



DUST MASK

DUST MASK

FR MASQUE ANTI-POUSSIÈRES

Instructions d'emploi: Ce masque est classé selon son efficacité de filtration et sa fuite totale vers l'intérieur maximale. Le choix du masque doit être effectué en fonction du type de contaminant, de sa concentration (cf. fiche de sécurité) et des facteurs de protection assignés (FPA) par les législations nationales. Pour plus de renseignements consulter la norme EN529 (Recommandations pour la sélection, l'utilisation, l'entretien et la maintenance). Il existe 3 classes d'équipements : FFP1 / FFP2 / FFP3 (voir marquages sur boîte et sur masque) : ► FFP1: Masque de protection contre les particules solides et liquides sans toxicité spécifique. Pouvoir de filtration du média filtrant : 80%. Fuite totale vers l'intérieur: <22%. Facteur de Protection Assigné (FPA) : 4. •Exemples d'applications : Manipulation pierre / gravats / cellulose. ► FFP2: Masque de protection contre les particules solides et liquides de moyenne toxicité. Pouvoir de filtration du média filtrant : 94%. Fuite totale vers l'intérieur: <8%. Facteur de Protection Assigné (FPA) : 10. •Exemples d'applications : Ponçage bois tendres, matériaux composites, rouille, mastic, plâtre, plastiques / découpe, ébavurage, meulage, perçage du métal. ► FFP3: Masque de protection contre les particules solides et liquides de haute toxicité. Pouvoir de filtration du média filtrant : 99%. Fuite totale vers l'intérieur: <2%. Facteur de Protection Assigné (FPA) : 20. •Exemples d'applications : Ponçage bois durs (hêtre, chêne) / traitement du bois à base de cuivre, chrome ou arsenic / décapage peinture par impact / ponçage de ciment. Remarques : Si la référence comporte un W (exemple M1100VPWC, M1200VPWC) alors le masque est conçu pour répondre à un usage contre les vapeurs organiques et odeurs gênantes (concentration < valeur limite d'exposition). Attention si la concentration est égale ou supérieure à la valeur limite d'exposition, alors il faut utiliser un masque à filtres contre les gaz et vapeurs organiques à point d'ébullition > 65°C, filtres de type A. MISE EN PLACE ET/OU RÉGLAGES : (PART 1) 1-Tenir le masque préformé dans le creux la main, barrette nasale vers le haut et lanières pendantes. 2-Placer le masque sous le menton, couvrir la bouche et le nez. 3-Prendre la bande élastique supérieure et la passer derrière la tête, prendre la bande élastique inférieure et la passer derrière la nuque. 4-Presser avec les deux mains la barrette nasale autour du nez pour assurer une parfaite étanchéité. 5-Contrôler l'étanchéité en expirant fortement et vérifier qu'aucune fuite d'air ne se produise sur le pourtour du masque. Réajuster si nécessaire et re-contrôler./ Ce masque ne doit pas être utilisé plus d'une journée de travail. Ce masque ne s'utilise qu'une seule fois (aucun entretien). Retirer le masque de son emballage uniquement avant son utilisation. N'utiliser que lorsque la concentration des contaminants ne pose pas un danger immédiat à la vie ou la santé, et uniquement conformément aux normes locales applicables en matière de santé et de sécurité. Vérifier avant toute utilisation du masque, son intégrité, sa date limite d'utilisation (sous la boîte contenant) et que sa classe de protection (FFP1 / FFP2 / FFP3) convienne à l'application (produit utilisé et concentration). **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles, dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever les protecteurs et consulter un médecin. •AVERTISSEMENTS : L'utilisateur doit recevoir la formation nécessaire pour le port du masque et doit avoir pris connaissance du mode d'emploi avant de l'utiliser./ Utiliser le masque dans des zones bien aérées, ne manquant pas d'oxygène (> 19.5%) et ne contenant pas des atmosphères explosives./ Le masque doit être correctement positionné pour assurer le niveau de protection attendu. Ne pas utiliser si des poils du visage (barbe, favoris) empêchent l'étanchéité du masque et qu'une fuite est détectée./ Quitter les lieux immédiatement si la respiration devient difficile et/ou des étourdissements ou malaises sont ressentis./ N'apporter aucune modification à ce masque, le mettre au rebut s'il est endommagé./ Ce masque ne protège pas l'utilisateur contre les gaz, les vapeurs et solvants de peinture en spray./ Le non respect de ces instructions d'emploi peut affecter la santé de l'utilisateur et l'exposer à des troubles sérieux, voir mettre sa vie en danger./ Ce masque ne doit pas être utilisé plus d'une journée de travail./ N'utiliser que lorsque la concentration des contaminants ne pose pas un danger immédiat à la vie ou la santé, et uniquement conformément aux normes locales applicables en matière de santé et de sécurité./ Vérifier avant toute utilisation du masque, son intégrité, sa date limite d'utilisation (sous la boîte contenant) et que sa classe de protection (FFP1 / FFP2 / FFP3) convienne à l'application (produit utilisé et concentration). **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. (-30°C/+70°C - HR humidité relative maximum<80%).

EN DUST MASK

Use instructions: This mask is classified in accordance with its filtering capacity and maximum total inward leakage. The mask must be chosen according to the type of contaminant, its concentration (see material data safety sheet) and the protection factors allocated (FPA) by national laws. For more information, consult standard EN529 (Recommendations for selection, use, servicing and maintenance). There are three equipment classes: FFP1 / FFP2 / FFP3 (see marking on box and on mask). ► FFP1: Protective mask against solid and liquid particles without specific toxicity. Filter efficiency of the filtering medium: 80%. Toward Inward Leak: <22%. Allocated Protection Factor (FPA) : 4. •Examples of applications: Handling of stone / rubble / cellulose. ► FFP2: Protective mask against solid and liquid particles of average toxicity. Filter efficiency of the filtering medium: 94%. Toward Inward Leak: <8%. Allocated Protection Factor (FPA) : 10. •Examples of applications: Sanding of soft wood, composite materials, rust, putty, plaster, plastics / cutting, deburring, grinding, drilling of metal. ► FFP3: Protective mask against solid and liquid particles of high toxicity. Filter efficiency of the filtering medium: 99%. Toward Inward Leak: <2%. Allocated Protection Factor (FPA) : 20. •Examples of applications: Sanding of hard wood (beech, oak) / treatment of wood using copper, chrome or arsenic based products / impact stripping of paint / sanding of cement. Comments: If the reference includes a W (example M1100VPWC, M1200VPWC), then the mask is conceived to suit a certain usage against organic vapors and unpleasant odors for concentrations lower than VME. (Concentration < threshold limit value). Beware if the concentration is equal to or greater than the exposure limit value, then you must use a filter mask for organic gases and vapours with a boiling point of >65°C, type A filters. DONNING AND/OR ADJUSTMENTS: (PART 1) 1-Hold the preformed mask in the palm of your hand, with the nose bar towards the top and the straps hanging down. 2-Place the mask under your chin, covering your mouth and nose. 3-Take the upper elastic strap and pass it around the back of your head, take the lower elastic strap and pass it round the back of your neck. 4-Mould the nose bar around the nose to seal it off completely. 5-Check the seal by breathing out hard and ensure that no air leaks around the sides of the mask. If necessary, readjust and check again./ This mask should not be used for more than single shift. This mask must only be used once (no maintenance). Only take the mask out of its packaging just before you are going to use it. Only use when the concentration of contaminants does not pose an immediate risk to life or health, and only in accordance with local applicable health and safety standards. Before you use the mask, check that it is undamaged, that its expiry date has not been reached (see the box) and that the protection class (FFP1 / FFP2 / FFP3) is appropriate for the product used and its concentration. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the area of risk, remove the ear plugs and consult a doctor. •WARNINGS: The user must have adequate training in the wearing of the mask and must have read the instructions before using it./ Use the mask in well-ventilated areas, where there is no lack of oxygen (> 19.5%) and where there is no explosive atmosphere./ The mask must be fitted correctly in order to provide the expected level of protection. Do not use if facial hair (beard, sideburns) prevents the mask from being fully sealed, and leakage is detected./ Leave the area immediately if you experience breathing problems and/or dizziness or faintness./ Do not make any modifications to the mask, and discard it if there is any damage to it./ This dust mask DOES NOT PROTECT the user against gases or vapours and solvents from spray painting./ Failure to observe these instructions for use may have adverse effects on the health of the user and expose him to serious or even life-threatening risks./ This mask should not be used for more than single shift./ Only use when the concentration of contaminants does not pose an immediate risk to life or health, and only in accordance with local applicable health and safety standards./ Before you use the mask, check that it is undamaged, that its expiry date has not been reached (see the box) and that the protection class (FFP1 / FFP2 / FFP3) is appropriate for the product used and its concentration. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. (-30°C/+70°C - HR maximum relative humidity<80%).

ES RESPIRADOR PARA PARTICULAS

Instrucciones de uso: Esta máscara está clasificada en función de su eficacia de filtración y de su fuga total máxima hacia el interior. La máscara se debe elegir en función del tipo de contaminante, de su concentración (ver ficha de seguridad) y de los factores de protección asignados (FPA) por las leyes nacionales. Para más detalles, consultar la norma EN529 (Recomendaciones para la selección, el uso, la limpieza y el mantenimiento). Existen 3 clases de equipos: FFP1 / FFP2 / FFP3 (véase la etiqueta de la caja y de la máscara). ► FFP1: Máscara de protección contra las partículas sólidas y líquidas sin toxicidad específica. Poder de filtración del medio filtrante: 80%. Fuga total hacia el interior: <22%. Factor de Protección Asignado (FPA): 4. •Ejemplos de aplicaciones: Manipulación de la piedra / residuos de derribo / celulosa. ► FFP2: Máscara de protección contra las partículas sólidas y líquidas de toxicidad media. Poder de filtración del medio filtrante: 94%. Fuga total hacia el interior: <8%. Factor de Protección Asignado (FPA): 10. •Ejemplos de aplicaciones: lijado de maderas blandas, materiales híbridos, óxido, masilla, yeso, plásticos / corte, desbarbado, pulido, taladrado del metal. ► FFP3: Máscara de protección contra las partículas sólidas y líquidas de alta toxicidad. Poder de filtración del medio filtrante: 99%. Fuga total hacia el interior: <2%. Factor de Protección Asignado (FPA): 20. •Ejemplos de aplicaciones: lijado de maderas duras (haya, roble) / tratamiento de la madera a base de cobre, cromo o arsénico / decapado de pintura por impacto / lijado de cemento. Observaciones: Si la referencia incluye un W (ejemplo M1100VPWC, M1200VPWC) entonces la pantalla está concebida para responder a la utilización contra los vapores orgánicos y olores desagradables en el caso de concentraciones inferiores a VME. (Concentración < valor límite de exposición). Atención: si la concentración es igual o superior al valor límite de exposición, debe utilizarse una máscara de filtros para gases y vapor orgánicos a punto de ebullición > 65°C, filtros de tipo A. PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES : (PART 1) 1-Mantenga la máscara preformada en el hueco de la mano con el clip nasal hacia arriba y las tiras colgando. 2-Coloque la máscara debajo de la barbilla, cubra la boca y la nariz. 3-Pase la banda elástica superior por detrás de la cabeza y la banda elástica inferior por detrás de la nuca. 4-Presione con ambas manos el clip nasal para que éste se ajuste a la nariz y asegure así una perfecta estanqueidad. 5-Compruebe la estanqueidad expirando fuerte y asegurándose de que no hay ninguna fuga alrededor de la máscara. Si fuese necesario, reajuste la máscara y vuelva a efectuar la comprobación./ Esta máscara no se debe usar en más de una jornada de trabajo. Esta máscara es apta para un sólo uso (no precisa mantenimiento). Retire la máscara de su embalaje únicamente antes de su uso. Utilizar sólo cuando la concentración de los contaminantes no representa un peligro inmediato para la vida o la salud, y exclusivamente en conformidad con las normas locales aplicables en materia de salud y seguridad. Antes de utilizar la máscara, compruebe su integridad, su fecha límite de uso (en la parte inferior del embalaje) y que su clase de protección (FFP1 / FFP2 / FFP3) es la adecuada para la aplicación (producto utilizado y concentración). **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles; en ese caso, abandonar la zona de riesgo, retirar los protectores y consultar a un médico. •ADVERTENCIAS: El usuario deberá recibir la formación necesaria para llevar máscara y deberá conocer sus instrucciones de uso antes de utilizarla./ Utilizar la máscara en zonas bien ventiladas, con suficiente oxígeno (> 19.5%) y que no contengan atmósferas explosivas./ La máscara deberá estar correctamente colocada para garantizar el nivel de protección esperado. No utilizar si el vello de la cara (barba, patillas) impide la estanqueidad de la máscara o si se detecta una fuga./ En caso de tener problemas para respirar y/o de sentir mareos o malestar, abandonar el lugar de inmediato./ No modificar esta máscara de ningún modo y desecharla si está dañada./ Esta mascarilla NO PROTEGE al usuario contra gases, vapores o disolventes de pintura en aerosol./ El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar gravemente la salud del usuario y exponerlo a serios problemas, incluso poner su vida en peligro./ Esta máscara no se debe usar en más de una jornada de trabajo./ Utilizar sólo cuando la concentración de los contaminantes no representa un peligro inmediato para la vida o la salud, y exclusivamente en conformidad con las normas locales aplicables en materia de salud y seguridad./ Antes de utilizar la máscara, compruebe su integridad, su fecha límite de uso (en la parte inferior del embalaje) y que su clase de protección (FFP1 / FFP2 / FFP3) es la adecuada para la aplicación (producto utilizado y concentración). **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. (-30°C/+70°C - HR humedad relativa máxima<80%).

IT MASCHERINA ANTIPOLVERE

Istruzioni d'uso: Questa mascherina è classificata in base alla sua efficienza di filtrazione e alla sua perdita totale massima verso l'interno. La scelta della maschera è da effettuarsi in funzione del tipo di sostanza contaminante, della sua concentrazione, (cfr. scheda di sicurezza) e del fattore di protezione assegnato (FPA) secondo la legislazione nazionale. Per ulteriori informazioni consultare la norma EN529 (Raccomandazioni per la scelta, l'utilizzo, la manutenzione e la conservazione) Esistono 3 classi di dispositivi (mascherine): FFP1 / FFP2 / FFP3 (vedere indicazioni sulla scatola e sulla mascherina). ► FFP1: mascherina di protezione contro le particelle solide e liquide senza una specifica tossicità. Potere di filtrazione del materiale filtrante : 80%. Fuga totale verso l'interno: <22%. Fattore di Protezione Assegnato (FPA): 4. •Esempi di applicazione: Manipolazione della pietra / dei rifiuti di demolizione / cellulosa. ► FFP2: mascherina di protezione contro le particelle solide e liquide di media tossicità. Potere di filtrazione del materiale filtrante : 94%. Fuga totale verso l'interno: <8%. Fattore di Protezione Assegnato (FPA): 10. •Esempi di applicazione: Lucidatura dei legni morbidi, lavorazioni di materiali compositi, della ruggine, del mastiche, del gesso, della plastica/taglio, sbavatura, molatura, foratura del metallo. ► FFP3: mascherina di protezione contro le particelle solide e liquide ad alta tossicità. Potere di filtrazione del materiale filtrante : 99%. Fuga totale verso l'interno: <2%. Fattore di Protezione Assegnato (FPA): 20. •Esempi di applicazione: Lucidatura dei legni duri (faggio, quercia) / trattamento del legno a base di rame, cromo o arsenico / disincrostazione di vernice per impatto / lucidatura del cemento. Commenti: se il codice presenta una W (Esempio M1100VPWC, M1200VPWC) la mascherina è prevista per essere utilizzata contro i vapori organici e i cattivi odori per concentrazioni inferiori alla VME. (Concentrazione < valore limite di esposizione). Attenzione: se la concentrazione risultasse uguale o superiore al valore limite di esposizione, è necessario indossare una maschera contro gas e vapori organici con punto di ebollizione > 65°C, filtri modello A. PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI: (PART 1) 1-Tenere la mascherina preformata nel palmo della mano, con la barretta nasale verso l'alto e gli elastici regolazione pendenti. 2-Posizionare la mascherina sotto al mento, coprire la bocca e il naso. 3-Prendere la fascia elastica superiore e passarla dietro alla testa, prendere la fascia elastica inferiore e passarla dietro alla nuca. 4-Premere con le due mani la barretta nasale intorno al naso per garantire una perfetta aderenza. 5-Controllare la tenuta stagna espirando forte e verificare che sul perimetro del respiratore non ci sia nessuna perdita d'aria. Riaggiustare se necessario e ricontrollare./ Questa maschera non può essere utilizzata per oltre un giorno lavorativo (NR). Questa mascherina può essere utilizzata una sola volta (nessuna manutenzione). Togliere la mascherina dal suo imballo solo prima dell'utilizzo. Utilizzare soltanto quando la concentrazione di contaminanti non rappresenta un pericolo immediato per la vita o la salute e soltanto conformemente alle norme applicabili in materia di salute e di sicurezza. Prima di ogni utilizzo della mascherina, verificarne l'integrità, la data limite d'utilizzazio (riportata sotto la scatola) e che la sua classe di protezione (FFP1, FFP2, FFP3) sia adeguata all'uso (prodotto utilizzato e concentrazione). **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Il contatto con la pelle potrebbe provocare reazioni allergiche su soggetti particolarmente sensibili; in tal caso, abbandonare la zona a rischio, rimuovere le protezioni e consultare un medico. •AVVERTIMENTI: Per portare il dispositivo, l'utente deve aver previamente ricevuto adeguata formazione e aver preso visione del presente foglietto d'istruzione./ Utilizzare la mascherina in zone ben areate, con presenza di ossigeno (> 19.5%) e non in atmosfere esplosive./ La mascherina deve essere perfettamente posizionata per garantire il livello di protezione previsto. Non utilizzare se i peli del viso (barba, bassette) impediscono la perfetta aderenza della mascherina e lasciano la possibilità di perdite./ Abbandonare immediatamente la zona a rischio se la respirazione diventa difficile e/o se si provano sordimenti o malessere./ Non modificare in nessun modo questo dispositivo e gettare se danneggiato in alcuna sua parte./ Questa maschina NON PROTEGGE chi l'utilizza da da gas, vapori o solventi di pitture spray/ Il mancato rispetto del presente foglietto di istruzioni può provocare danni alla salute dell'utente ed esporlo a seri traumi, o mettere in pericolo la sua vita./ Questa maschera non può essere utilizzata per oltre un giorno lavorativo (NR)/ Utilizzare soltanto quando la concentrazione di contaminanti non rappresenta un pericolo immediato per la vita o la salute e soltanto conformemente alle norme applicabili in materia di salute e di sicurezza./ Prima di ogni utilizzo della mascherina, verificarne l'integrità, la data limite d'utilizzazio (riportata sotto la scatola) e che la sua classe di protezione (FFP1, FFP2, FFP3) sia adeguata all'uso (prodotto utilizzato e concentrazione). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. (-30°C/+70°C - HR umidità relativa massima<80%).

PT MÁSCARA ANTI-PARTÍCULAS

Instruções de uso: Esta máscara é classificada de acordo com a sua eficácia de filtração e a sua capacidade máxima de vedação. A escolha da máscara deve ser feita em função do tipo de contaminante, da sua concentração (consultar ficha de segurança) e dos fatores de proteção atribuídos (FPA) pelas legislações nacionais. Para mais informações, consultar a norma EN529 (Recomendações para seleção, utilização, conservação e manutenção). Existem 3 classes de equipamentos: FFP1 / FFP2 / FFP3 (ver indicação na embalagem e na máscara). ► FFP1: Máscara de proteção contra partículas sólidas e líquidas sem toxicidade específica. Poder de filtração do meio filtrante: 80%. Fuga total para o interior: <22%. Fator de Proteção Atribuído (FPA): 4. •Exemplos de aplicações: Manipulação de pedra / cascalho / celulose. ► FFP2: Máscara de proteção contra partículas sólidas e líquidas de toxicidade média. Poder de filtração do meio filtrante: 94%. Fuga total para o interior: <8%. Fator de Proteção Atribuído (FPA): 10. •Exemplos de aplicações: Polimento de madeiras moles, materiais compostos, ferrugem, massa de vidraceiro, gesso, plásticos / corte, retificação, desbaste, perfuração de metal. ► FFP3: Máscara de proteção contra partículas sólidas e líquidas de elevada toxicidade. Poder de filtração do meio filtrante: 99%. Fuga total para o interior: <2%. Fator de Proteção Atribuído (FPA): 20. •Exemplos de aplicações: Polimento de madeiras duras (faia, carvalho) / tratamento da madeira à base de cobre, cromo ou arsénico / decapagem de pinturas por impacto / polimento de cimento. Observações: se a referência compreende um W (por exemplo M1100VPWC, M1200VPWC) então a máscara é projectada de tal maneira que responda a uma utilização contra os vapores orgânicos e os cheiros desagradados para concentrações menores do que VME. (Concentração < valor limite de exposição). Cuidado: se a concentração for igual ou superior ao valor limite de exposição, será então necessário utilizar uma máscara de filtros contra os gases e vapores orgânicos no ponto de ebulição > 65°C, filtros de tipo A. INSTALAÇÃO E/OU REGULACOES: (PART 1) 1-Segurar a máscara pré-moldada na palma da mão, com a tira nasal virada para cima e os aitchos pendentes. 2-Colocar a máscara abaixo do queixo, cobrindo a boca e o nariz. 3-Fazer passar a faixa elástica superior por trás da cabeça e a faixa elástica inferior por trás da nuca. 4-Comprimir com as duas mãos a tira nasal em volta do nariz, de modo a ficar perfeitamente estanque. 5-Controlar a estanqueidade, expirando fortemente e verificar se não se produz qualquer fuga de ar sobre toda a máscara. Reajustar se necessário e voltar a controlar./ Esta máscara não deve ser utilizada durante mais do que um dia de trabalho. Esta máscara só deve ser utilizada uma única vez (não tem manutenção). Retirar a máscara da respectiva embalagem imediatamente antes da sua utilização. Utilizar apenas quando a concentração de contaminantes não representar um perigo imediato para a vida ou para a saúde e unicamente em conformidade com as normas locais aplicáveis em matéria de saúde e de segurança. Antes de utilizar qualquer máscara, verificar a sua integridade e o respectivo prazo de validade (indicado na embalagem), confirmando se a sua classe de proteção (FFP1 / FFP2 / FFP3) é a mais adequada para a aplicação pretendida (produto utilizado e concentração). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. O contacto com a pele pode causar reacções alérgicas em pessoas sensíveis; nesse caso, abandonar a zona de risco, retirar os protectores e consultar um médico. •RECOMENDACOES: O utilizador deverá receber a formação necessária para utilização da máscara, tomando conhecimento das respectivas instruções antes de a utilizar./ Utilizar a máscara em locais bem arejados, onde não se verifique falta de oxigénio (> 19.5%) e que não contenham atmosferas explosivas./ A máscara deve ser correctamente posicionada para assegurar o nível de protecção esperado. Não deve ser utilizada por pessoas com pilosidades no rosto (barba, salsugas) que possam impedir a estanqueidade da máscara, ou se for detectada qualquer fuga./ Sair imediatamente do local se a respiração se tornar difícil e/ou se sentir tonturas ou mal-estar./ Não introduzir qualquer modificação nesa máscara, rejeitá-la caso se apresente danificada./ Esta máscara NÃO PROTEGE o utilizador contra os gases, os vapores ou os dissolventes de pintura em spray./ O incumprimento destas instruções de utilização pode afectar a saúde do utilizador e dar origem a problemas graves, susceptíveis até de provocar risco de morte./ Esta máscara não deve ser utilizada durante mais do que um dia de trabalho./ Utilizar apenas quando a concentração de contaminantes não representar um perigo imediato para a vida ou para a saúde e unicamente em conformidade com as normas locais aplicáveis em matéria de saúde e de segurança./ Antes de utilizar qualquer máscara, verificar a sua integridade e o respectivo prazo de validade (indicado na embalagem), confirmando se a sua classe de protecção (FFP1 / FFP2 / FFP3) é a mais adequada para a aplicação pretendida (produto utilizado e concentração). **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. (-30°C/+70°C - HR humidade relativa máxima<80%).

NL STOFMASKER

Gebruiksaanwijzing: Dit masker is geklasseerd volgens zijn doeltreffendheid inzake filtering en zijn totale maximale inwendige lekbedien. De keuze van masker moet worden gedaan op basis van het soort verontreiniging, de concentratie (zie veiligheidsblad) en de Gemiddelde Blootstellingswaarde (FPA) die door de nationale wetgevingen zijn toegekend. Voor meer informatie raadpleegt u de norm EN529 (Aanbevelingen voor selectie, gebruik, onderhoud en verzorging). Er bestaan 3 uitrustingsklassen: FFP1 / FFP2 / FFP3 (zie markering op de doos en op het masker). ► FFP1: beschermend masker tegen vaste en vloeibare deeltjes zonder specifieke toxiciteit. Filtervermogen van het filtermedium: 80%. Totale lekkage naar binnen: <22%. Gemiddelde Blootstellingswaarde (FPA): 4. •Voorbeelden van toepassingen: verwerking van steen / puin / cellulose. ► FFP2: beschermend masker tegen vaste en vloeibare deeltjes met een gemiddelde toxiciteit. Filtervermogen van het filtermedium: 94%. Totale lekkage naar binnen: <8%. Gemiddelde Blootstellingswaarde (FPA): 10. •Voorbeelden van toepassingen: Schuren van zacht hout, compositematerialen, roest, mastic, plaaster, plastic / afsnijden, afbramen, slijpen, doorboren van metaal. ► FFP3: beschermend masker tegen vaste en vloeibare deeltjes met hoge toxiciteit. Filtervermogen van het filtermedium: 99%. Totale lekkage naar binnen: <2%. Gemiddelde Blootstellingswaarde (FPA): 20. •Voorbeelden van toepassingen: schuren van hard hout (eik, beuk) / houtbehandeling op basis van koper, chroom of arsenicum / mechanisch afbijken van verf / schuren van cement. Opmerkingen: Als de referentie een W bevat (voorbeeld M1100VPWC, M1200VPWC) dan is het masker ontworpen voor gebruik tegen hinderlijke organische dampen en geuren bij concentraties lager dan de gemiddelde blootstellingsgraad. (Concentratie < grenswaarde blootstelling). Let op: als de concentratie gelijk is aan of groter is dan de grenswaarde voor blootstelling, dan moet men een masker gebruiken met filters tegen gassen en organische dampen waarvan het kooppunt boven de 65°C ligt, filters van het type A. PLAATSING EN/OFFSTELLINGEN: (PART 1) 1-Houd het voorgevormde masker in de holte van de hand, met het klemtaafje voor de neus naar boven en de riemen neerhangend. 2-Plaats het masker onder de kin, bedek de mond en de neus. 3-Neem het bovenste elastiek vast en trek het over het hoofd; neem het onderste elastiek vast en breng het achter de nek aan. 4-Klem het neusstafje met de beide handen rond de neus zodat het masker perfect afdicht. 5-Controleer de dichtheid van het masker door nevig uit te ademen; daarbij zou er geen lucht via de omtrek van het masker mogen weglekken. Breng het masker zo nodig beter aan en controleer nog eens of het nu wel hermetisch aansluit./ Gebruik dit masker niet langer dan één werkdag. Dit masker kan slechts één keer gebruikt worden (het is dus onderhouden). Haal het masker slechts uit zijn verpakking vlak vooraleer u het gebruikt. Alleen gebruiken als de concentratie van verontreinigingen geen onmiddellijk gevaar oplevert voor de gezondheid of het leven en alleen conform de lokale normen die van toepassing zijn op het gebied van gezondheid en veiligheid. Controleer vóór elk gebruik van het masker de uiterste gebruiksdatum (zie onderkant doos), en of de beschermingsklasse (FFP1 / FFP2 / FFP3) overeenkomt met de toepassing (d.w.z. het gebruikte product en de concentratie). **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Het contact met de huid kan allergische reacties oproepen bij personen met een gevoelige huid. Als een gevoelig persoon een dergelijk reactie vertoont, dient hij/zij de gevaarlijke zone te verlaten, de gehoortbescherming te verwijderen en een arts te raadplegen. •WAARSCHUWINGEN: De gebruiker moet de nodige vorming krijgen om een masker te dragen en moet de gebruiksaanwijzing gelezen hebben vooraleer het masker te gebruiken./ Gebruik het masker in goed ventilated zones waar er geen zuurstoftekort is (> 19.5%) en geen explosieve atmosfeer heerst./ Het masker moet correct aangebracht worden om het verwachte beschermingsniveau te verzekeren. Gebruik het niet als het gezichtshaar (baard, bakkebaarden) verhindert dat het masker perfect afdicht en als er een lek gedetecteerd werd./ Verlaat de ruimte onmiddellijk als de ademhaling moeilijk wordt en/of u zich duizelig of slecht voelt./ Breng geen wijzigingen aan dit masker aan, gooi het weg als het beschadigd is./ Dit masker BESCHERMT NIET tegen gassen, dampen of verploffingen in sprayvorm/ Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzingen kan de gezondheid van de gebruiker in het gedrang brengen en hem blootstellen aan ernstige stoornissen, en zelfs zijn leven in gevaar brengen./ Gebruik dit masker niet langer dan één werkdag./ Alleen gebruiken als de concentratie van verontreinigingen geen onmiddellijk gevaar oplevert voor de gezondheid of het leven en alleen conform de lokale normen die van toepassing zijn op het gebied van gezondheid en veiligheid./ Controleer vóór elk gebruik van het masker de uiterste gebruiksdatum (zie onderkant doos), en of de beschermingsklasse (FFP1 / FFP2 / FFP3) overeenkomt met de toepassing (d.w.z. het gebruikte product en de concentratie). **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking (-30°C/+70°C - HR relatieve vochtigheid van maximaal<80%).

DE STAUBSCHUTZMASKE

Einsatzbereich: Diese Maske wird eingestuft nach ihrer Filterleistung und der maximal nach innen gerichteten Leckage. Die Wahl der Schutzmaske hängt vom Typ des Kontaminanten, seiner Konzentration (vgl. Sicherheitsblatt) und den Festgelegter Schutzfaktoren (FPA), die durch die nationale Gesetzgebung vorgeschrieben sind, ab. Für weitere Informationen siehe Norm EN 529: (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Bedienung) Es gibt 3 Klassen: FFP1 / FFP2 / FFP3 (siehe Markierung auf der Schachtel und der Maske). ► FFP1: Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel ohne besondere Giftigkeit. Schutzwirkung des Filtermediums: 80%. Gesamtleckage: <22%. Festgelegter Schutzfaktor (FPA): 4. •Verwendungsbeispiele: Hantieren mit Steinen / Abbruchmaterial / Zellulose. ► FFP2: Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel mittlerer Giftigkeit. Schutzwirkung des Filtermediums: 94%. Gesamtleckage: <8%. Festgelegter Schutzfaktor (FPA): 10. •Verwendungsbeispiele: Schleifen von weichen Hölzern, Verbundstoffe, Rost, Kitt, Gips, Kunststoff / Schneiden, Abgraten, Schleifen, Bohren von Metall. ► FFP3: Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel hoher Giftigkeit. Schutzwirkung des Filtermediums: 99%. Gesamtleckage: <2%. Festgelegter Schutzfaktor (FPA): 20. •Verwendungsbeispiele : Schleifen von harten Hölzern (Buche, Eiche) / Holzbehandlungen auf Kupfer-, Chrom- oder Arsenbasis Lackentfernung durch abhebende Verfahren / Schleifen von Zement. Bemerkungen : Wenn der Bezug einen W (zum Beispiel M1100VPWC, M1200VPWC) enthält, dann ist die Maske so ausgeführt, dass sie einer Verwendung gegen organische Dämpfe und störende Gerüche für Konzentrationen kleiner als VME entspricht. (Konzentration < Grenzwert der Beanspruchung) Achtung, wenn die Konzentration gleich oder über dem Arbeitsplatzgrenzwert liegt, muss eine Maske mit Filter gegen organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt > 65 °C, des Filtertyps A, verwendet werden. INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG: (PART 1) 1-Die vorgeformte Maske in der Hand halten, der Nasensteg zeigt dabei nach oben und die Bänder hängen lasch herab. 2-Die Maske unter dem Kinn ansetzen und den Mund und die Nase bedecken. 3-Das obere Gummiband hinten an den Kopf legen, das untere Gummiband in den Nacken legen. 4-Um eine perfekte Abdichtung herzustellen, den Nasensteg mit beiden Händen gut um die Nase anpressen. 5-Die Dichtheit kontrollieren. Dazu kräftig ausatmen und überprüfen, dass es um die Maske keine Leckagen gibt. Bei Bedarf neu anpassen und Kontrolle wiederholen./ Die Schutzmaske darf nur einen Arbeitstag verwendet werden. Bei diesen Masken handelt es sich um Einwegmasken (keine Pflege). Die Schutzmaske erst kurz vor dem Gebrauch aus der Verpackung nehmen. Nur verwenden, wenn die Konzentration der Kontaminanten keine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit darstellt. Ausschließlich gemäß der jeweils anwendbaren Normen, die im Bereich Gesundheit und Sicherheit zur Anwendung kommen, verwenden. Die Maske vor Gebrauch auf Beschädigung untersuchen, das Verfallsdatum prüfen (auf dem Schachtelboden) und sicherstellen, dass die auf den Einsatz passende Schutzklasse gewählt wurde (FFP1 / FFP2 / FFP3) (verwendetes Produkt und Konzentration). **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Der Kontakt mit der Haut kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen, verlassen Sie in diesem Fall die gefährliche Zone, entfernen Sie die Schutzausrüstung und konsultieren Sie einen Arzt. •WARNHINWEISE: Der Benutzer muss eine Einweisung über das richtige Tragen der Schutzmaske erhalten und vor Gebrauch die Anweisung zur Kenntnis genommen haben./ Die Maske nur in gut belüfteten Zonen ohne Sauerstoffmangel (> 19.5%) verwenden. Nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären einsetzen./ Die Maske muss richtig sitzen, um den erwarteten Schutzgrad zu gewährleisten. Nicht verwenden, wenn die Gesichtsbehaarung (Bart, Koteletten) den dichten Sitz verhindert oder wenn eine Leckage festgestellt wird./ Die Zone sofort verlassen, wenn das Atmen schwerer fällt oder wenn Schwindel oder Übelkeit auftreten./ Die Maske in keiner Weise verändern. Beschädigte Masken entsorgen./ Diese Maske SCHÜTZT den Anwender NICHT vor Gasen, Dämpfen oder den Lösungsmitteln in Farbsprays/ Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann die Gesundheit des Anwenders schädigen, ihn ernsthaften Gefahren aussetzen oder ihn sogar in Lebensgefahr bringen./ Die Schutzmaske darf nur einen Arbeitstag verwendet werden./ Nur verwenden, wenn die Konzentration der Kontaminanten keine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit darstellt. Ausschließlich gemäß der jeweils anwendbaren Normen, die im Bereich Gesundheit und Sicherheit zur Anwendung kommen, verwenden./ Die Maske vor Gebrauch auf Beschädigung untersuchen, das Verfallsdatum prüfen (auf dem Schachtelboden) und sicherstellen, dass die auf den Einsatz passende Schutzklasse gewählt wurde (FFP1 / FFP2 / FFP3) (verwendetes Produkt und Konzentration). **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. (-30°C/+70°C - HR maximalen relativen Luftfeuchtigkeit<80%).

PL MASKA PRZECIWPYŁOWA

Zastosowanie: Półmaska została sklasyfikowana według skuteczności filtrowania i maksymalnego przecieku wewnętrznego. Wyboru maski należy dokonywać z uwzględnieniem rodzaju zanieczyszczenia, jego stężenia (patrz karta charakterystyki) i Wyznaczony Współczynnik Ochrony zalecany przez przepisy krajowe. Więcej informacji można znaleźć w normie EN529 (Zalecenia dotyczące wyboru, stosowania, obsługi i konserwacji). Rozróżniamy 3 klasy: FFP1 / FFP2 / FFP3 (patrz oznakowanie na opakowaniu i na masce). ► FFP1: półmaska chroniąca przed cząstkami stałymi i pylnymi niotoksycznymi. Moc filtrowania elementu filtrującego: 80%. Całkowity przeciek wewnętrzny: <22%. Wyznaczony Współczynnik Ochrony (FPA): 4. •Przykłady zastosowań: prace przy kamieniu, gruzie, celulozie. ► FFP2: półmaska chroniąca przed cząstkami stałymi i pylnymi o średniej toksyczności. Moc filtrowania elementu filtrującego: 94%. Całkowity przeciek wewnętrzny: <8%. Wyznaczony Współczynnik Ochrony (FPA): 10. •Przykłady zastosowań: szlifowanie miękkiego drewna,

materiálów kompozytowych, rdzy, szpachlówki, gipsu, plastiku; cięcie, obróbka, szlifowanie, wiercenie w metalu. ►FFP3: pólmaska chroniąca przed cząstkami stałymi i płynnymi o wysokiej toksyczności. Moc filtrowania elementu filtrującego: 99%. Całkowity przeciek wewnętrzny: <2%. Wyznaczony Współczynnik Ochrony (FPA): 20. ►Przykład zastosowań: szlifowanie twardego drewna (buk, dąb); obróbka drewna przy użyciu miedzi, chromu lub produktów na bazie arseniku; mechaniczne uisadowanie farb; szlifowanie cementu. Uwagi: Jeżeli symbol produktu zawiera literę „W” (na przykład M1100VPWC, M1200VPWC), oznacza to, że pólmaska może być stosowana do ochrony przed oparami organicznymi i nieprzjemnymi zapachami przy stężeniach poniżej NDS (Najwyższe Dopuszczalne Stężenie). (Stężenie < wartości granicznej narażenia) Uwaga, jeśli koncentracja jest równa lub wyższa niż wartość graniczna ekspozycji, należy użyć maski z filtrami przeciwko gazom oraz oparom organicznym, których punkt wrzenia wynosi > 65°C (filtry typu A). ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: (PART 1) 1-Położyc pólmaskę na dloni w taki sposób, żeby maska nosowa była skierowana w górę, a taśmy regulacyjne zwisały swobodnie w dół. 2-Umieścić pólmaskę pod brodą i założyć na twarz zakrywając usta i nos. 3-Górną taśmę elastyczną przeloczyć na tył głowy, a dolną na kark. 4-Wyregulować kłamerę nosową tak, żeby pólmaska ściśle przylegała do twarzy. 5-Sprawdzić szczelność pólmaski, biorąc głęboki wdech i upewnić się, że na obwodzie pólmaski nie powstają nieszczelności. Wyregulować ponownie, jeśli jest to konieczne, po czym sprawdzić./ Maska nie powinna być stosowana dłużej niż jeden dzień roboczy. Pólmaska jednorazowa (nie wymaga konserwacji). Pólmaskę wyjąć z opakowania tuż przed użyciem. Należy stosować wyłącznie wtedy, gdy stężenie substancji zanieczyszczających nie stanowi bezpośredniego zagrożenia dla życia lub zdrowia, zgodnie z normami lokalnymi znajdującymi zastosowanie w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Styczność ze skórą może spowodować odczyn alergiczny u osób wrażliwych, w takim przypadku należy opuścić strefę zagrożenia, wyjąć zatyczki i zwrócić się o poradę do lekarza. ►OSTRZEŻENIA: Użytkownik musi przejsnąć niezbędne szkolenie dotyczące używania pólmaski oraz zapoznać się z instrukcją obsługi przed jej użyciem./ Pólmaskę można stosować w miejscach o dobrej wentylacji, z dostateczną ilością tlenu (> 19.5%), w których nie występuje zagrożenie wybuchem./ Pólmaska musi być poprawnie założona, żeby zapewnić oczekiwany poziom zabezpieczenia. Nie używać, jeżeli zarost na twarzy (broda, pejsy) uniemożliwiają uszczelnienie pólmaski i obserwuje się nieszczelności./ Natychmiast opuścić strefę, jeżeli oddychanie staje się utrudnione i/lub odczuwa się zawroty głowy lub mdłości./ Nie wprowadzać żadnych zmian w pólmące. Jeżeli jest uszkodzona, należy ją wyrzucić./ Maska ta NIE CHRONI użytkownika przed gazem, oparami lub rozpuszczalnikami farb do rozpylania/ Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji użytkownika może mieć wpływ na zdrowie użytkownika i wystawić go na poważne ryzyko, a nawet zagrozić jego życiu./ Maska nie powinna być stosowana dłużej niż jeden dzień roboczy./ Należy stosować wyłącznie wtedy, gdy stężenie substancji zanieczyszczających nie stanowi bezpośredniego zagrożenia dla życia lub zdrowia, zgodnie z normami lokalnymi znajdującymi zastosowanie w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa./ Przed każdym użyciem pólmaski należy sprawdzić jej stan, datę ważności (na dole opakowania) i czy klasa zabezpieczenia (FFP1 / FFP2 / FFP3) odpowiada zastosowaniu (używany produkt i stężenie).

Przechowywanie/czyszczenie: Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. (-30°C/+70°C - HR maksymalnej względnej wilgotności<80%.)

CS MASKA PROTI PRACHU

Návod k použití: Táto maska se posuzuje podle účinnosti filtrácie a maximálního celkového úniku směrem dovnitř. Výběr masky musí být proveden podle typu kontaminující látky, její koncentrace (viz bezpečnostní list) a ochrany Přířazený Ochranný Faktorů (FPA) stanovenými národní legislatívou. Více informací najdete v normě EN 529 (Doporučení pro výběr, používání, ošetřování a údržbu). Existují 3 třídy zařízení: FFP1 / FFP2 / FFP3 (viz značení na krabici a na masce). ►FFP1: Ochranná maska proti pevným částicím a tekutinám bez konkrétní toxicity. Filtrační schopnost filtračního média: 80%. Celkový únik dovnitř odvěv: <22%. Přířazený Ochranný Faktor (FPA): 4. ►Příklady použití: broušení měkkého dřeva, smíšených materiálů, rezu, tmelů, sádry, plástů i odřezků, zabrušování švitů, hlazení, vtřání do kovu. ►FFP3: Ochranná maska proti pevným částicím a tekutinám s vysokou toxicitou Filtrační schopnost filtračního média: Filtrační schopnost filtračního média: 99%. Celkový únik dovnitř odvěv: <2%. Přířazený Ochranný Faktor (FPA): 20. ►Příklady použití: broušení tvrdého dřeva (buk, dub) / úprava dřeva s použitím mědi, chromu nebo arseniku / odstraňování starých nátěrů oklepáváním / obrusování cementu. Poznámky: Pokud údaj obsahuje písmeno W (například M1100VPWC či M1200VPWC) je maska koncipována tak, aby odpovídala použití proti organickým parám a nepřijemným zápachům pro koncentrace nižší než jsou hodnoty VME (mezní hodnoty působení nebezpečných látek na pracovišti). (Koncentrace < mezní hodnota expozice). Upozornění: Je-li koncentrace větší nebo rovna limitní hodnotě pro vystavení, je nutné použít filtrační masku pro ochranu proti organickým plynům a výparům s bodem varu vyšším než 65 °C a filtry typu A. **POUŽITÍ A/NEBO NASTAVENÍ:** (PART 1) 1-Uchopte masku ve správném tvaru do dlaně ruky, s nosní sponkou směřující vzhůru a visícími femínky. 2-Masku umístěte pod bradu a zakryjte si ji ústa a nos. 3-Uchopte horní elastickou pásku a protáhněte si ji za hlavu, potom uchopte dolní elastickou pásku a protáhněte si ji okolo šíje. 4-Nosní sponu si nafaumíte tlakem obou rukou kolem nosu, aby byla zajištěna dokonalá těsnost. 5-Zkontrolujte těsnost silným výdechem a zkontrolujte si, že na obvodu masky nikdy neuniká vzduch. V případě potřeby znovu upravte a znovu zkontrolujte./ Táto maska nesmí být používaná více než jeden pracovni den. Táto maska se použije jen jednou (bez údržby). Masku z obalu vyjmějte pouze v prípade, že se jí chystáte použiť. Používajte masku pouze v prípade, že koncentrace kontaminujúcich látok nepredstavuje bezprostredné nebezpeči pro život a zdraví, a pouze v souladu s místními normami týkajúcimi se oblasti zdraví a bezpečnosti. Před každým použitím masky zkontrolujte její celistvost, hraniční datum její použitelnosti (uvádí se na spodní straně krabice) a zda ochranné zařazení (FFP1 / FFP2 / FFP3) odpovídá použití (použitému čidlu a jeho koncentraci). **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Styk s pokožkou může citlivým osobám způsobit alergické reakce, v tomto případě opusťte rizikovou zónu, vyjměte zátky a poraďte se s lékařem. ►UPOZORNĚNÍ: Uživatelé se musí, aby mohli nosit masku, dočast potřebného vyškolení, a musí být před jejím použitím seznámen se způsobem používání./ Masku používejte v dobře vetraných prostorách, kde není nedostatek kyslíku (> 19.5%) a kde není výbušné ovzduší./ Maska musí být nasazena správně, aby byla zabezpečena očekávaná úroveň ochrany. Nepoužívejte, když ochlupení tváře (bradka, lícovate) zrnomožňuje, aby maska těsnila, a když konstatujete ucházení./ Ihned opusťte dané prostory, jestliže se vám začne špatně dýchat a/nebo když pociťujete závratě nebo nevolnost./ Na masce neprovádějte žádné úpravy, je-li poškozena, vyhodte ji./ Táto maska užívate NECHRÁNÍ proti plynům, výparům či náterovým rozpúšťadlům ve spreji./ Nedodržní těchto pokynů k použití může vést k následkům na zdraví užívateľa a vystaví ho významným potížim včetně ohrožení života./ Táto maska nesmí byť používaná více než jeden pracovni den./ Používaťe masku pouze v prípade, že koncentrace kontaminujúcich látok nepredstavuje bezprostredné nebezpeči pro život a zdraví, a pouze v souladu s místními normami týkajúcimi se oblasti zdraví a bezpečnosti./ Před každým použitím masky zkontrolujte její celistvost, hraniční datum její použitelnosti (uvádí se na spodní straně krabice) a zda ochranné zařazení (FFP1 / FFP2 / FFP3) odpovídá použití (použitému čidlu a jeho koncentraci). **Pokyny pro skladování/Čištění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. (-30°C/+70°C - HR maximální relativní vlhkosti<80%.)

SK MASKA PROTI PRACHU

Návod na použitie: Táto maska je zatriedená podľa svojej schopnosti filtrácie a celkového úniku do jej vnútra. Výber masky závisí od typu kontaminujúcej látky, jej koncentrácie (pozri bezpečnostnú kartu) a Určená úroveň ochrany faktorov (FPA) určených národnou legislatívou. Podrobnejšie informácie nájdete v norme EN529 (odporúčania týkajúce sa výberu, používania a údržby). Existujú 3 triedy vybavenia : FFP1 / FFP2 / FFP3 (viď označenie na krabici a na maske) : ►FFP1: Ochranná maska proti pevným a kvapalným časticiam bez špecifickej toxicity. Filtračná účinnosť filtračného média: 80%. Celkový prienik do vnútra: <22%. Určená úroveň ochrany (FPA) : 4. ►Příklady použitia: Manipulácia s kameňom / v rumovisku / s celulózo. ►FFP2: Ochranná maska proti pevným kvapalným časticiam priemernej toxicity. Filtračná účinnosť filtračného média: 94%. Celkový prienik do vnútra: <8%. Určená úroveň ochrany (FPA) : 10. ►Příklady použitia: Brusenie mäkkého dreva, rôznorodých materiálov, hrdze, masťaku, sádry, plastov / vystrihnutie, odstraňovanie škvŕok, brúsenie, vtŕanie kovu. ►FFP3: Ochranná maska proti pevným kvapalným časticiam vysokej toxicity. Filtračná účinnosť filtračného média: 99%. Celkový prienik do vnútra: <2%. Určená úroveň ochrany (FPA) : 20. ►Příklady použitia: Brusenie tvrdého dreva (buk, dub) / opracovanie dreva morením, natieraním prípravkami obsahujúcimi meď, chróm alebo arzén / brúsenie cementu. Poznámky: Ak poznámka obsahuje W (příklad M1100VPWC, M1200VPWC), maska je vyrobená tak, aby vyhovovala použitiu proti organickým parám a nepríjemným zápachom koncentrácií nižších ako NPHV. (Koncentrácia < hraničná hodnota expozície). Upozornenie: Ak je koncentrácia rovná alebo vyššia ako hraničná hodnota vystavenia, je potrebné použiť masku s filtrami proti plynom a organickým výparom s bodom varu > 65 °C, filtrami typu A. **UMIESTNENIE A/ALEBO NASTAVENIA:** (PART 1) 1-Prípravene masku držať v dlaní, nosovú časť smerom nahor a remienky vľavo. 2-Dať masku pod bradu, zakryť ústa a nos. 3-Vziať vrchný elastický pásiak a prevliecť ho cez hlavu, vziať spodný elastický pásiak a prevliecť ho za šiju. 4-Stlačiť oboma rukami nosovú časť okolo nosa, aby sa zabezpečilo dokonalé prilnutie. 5-Skontrolovať prilnutie silným vydychnutím a overiť, že po obvod masky nevzniká žiadny únik vzduchu. Znovu upraviť, ak je potrebné a znovu skontrolovať./ Táto maska sa nesmie používať dlhšie ako jeden pracovný deň. Táto maska je len na jedno použitie (žiadna údržba). Vybrať masku z obalu len pred jej použitím. Túto masku používajte iba v prípade, že koncentrácia kontaminujúcich látok bezprostredne neohrozuje život alebo zdravie a používajte ju iba v súlade s miestnymi normami platnými v oblasti zdravia a bezpečnosti. Pred každým použitím masky overiť jej neporušenosť, jej dátum použitia (na krabici, ktorá ju obsahuje), a že jej stupeň ochrany (FFP1 / FFP2 / FFP3) zodpovedá aplikácii (použitý produkt a koncentrácia). **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Pri kontakte s pokožkou môže dôjsť u citlivých osôb k alergickým reakciám. V dobrom prípade opusťte rizikovú zónu, odstráňte ochranné prostriedky a vyhľadajte lekársku pomoc. ►UPOZORNENIE: Spotrebiteľ musí byť dostatočne zaškolený na nosenie masky a musí byť pred jej použitím oboznámený s návodom na použitie./ Masku používať v dobre vetraných zónach, kde nechýba kyslík (> 19.5%) a kde nie je expozívne ovzdušie./ Maska musí byť správne nastavená, aby sa zabezpečila požadovaná úroveň ochrany. Nepoužívať, ak chlpky na tvári (brada, fúzy) zabraňujú prilnutiu masky a tak spôsobia únik./ Opusť miesto ihneď, ak sa stýchá dýchanie a/alebo sú pociťované závraty alebo nevoľnosť./ Na maske nerobit žiadnu úpravu, zahodí ju, ak je poškodená./ Táto maska NECHRÁNÍ používateľa proti plynom, výparom alebo náterovým rozpúšťadlám v spreji./ Nerespektovanie tohto návodu na použitie./ Táto maska sa nesmie používať dlhšie ako jeden pracovný deň./ Túto masku používajte iba v prípade, že koncentrácia kontaminujúcich látok bezprostredne neohrozuje život alebo zdravie a používajte ju iba v súlade s miestnymi normami platnými v oblasti zdravia a bezpečnosti./ Pred každým použitím masky overiť jej neporušenosť, jej dátum použitia (na krabici, ktorá ju obsahuje), a že jej stupeň ochrany (FFP1 / FFP2 / FFP3) zodpovedá aplikácii (použitý produkt a koncentrácia). **Uskladňovanie/Čistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. (-30°C/+70°C - HR maximálnej relatívnej vlhkosti<80%.)

HU POR ELLENES MASZK

Használati útmutató: Ez a maszk a szűrési hatékonyaság és a maximális átengedési ráta szerint van kiértékelve. A maszk kiválasztását a szennyeződés típusának, koncentrációjának (cf. biztonsági lap) és a belföldi szabályozás által előírt Megadott Védelmi mutató (FPA) függvényében kell elvégezni. További információval az EN529 szabvány szolgál (ajánlások a választáshoz, a karbantáshoz), a karbantáshoz). Három felszerelésű osztály létezik : FFP1 / FFP2 / FFP3 (lásd a doboz és a maszkon lévő jelet). ►FFP1: A specifikus toxicitás nélküli szilárd és cseppfolyós részecskék elleni maszk. A szűrőréteg szűrőképessége : 80%. Befelé irányuló teljes átérészet : <22%. Megadott Védelmi mutató (FPA) : 4. ►Felhasználási példák : Kő manipulálása / törmelék / cellulóz. ►FFP2: Közepes toxicitású szilárd és cseppfolyós részecskék elleni maszk. A szűrőréteg szűrőképessége : 94%. Befelé irányuló teljes átérészet : 8%. Megadott Védelmi mutató (FPA) : 10. ►Felhasználási példák : Lágy fák csiszolásához, összetett anyagok, rozsdát, gipsz, műanyag / kivágások, lekőszőrülés, fémyulvasztás. ►FFP3: Magas toxicitású szilárd és cseppfolyós részecskék elleni maszk. A szűrőréteg szűrőképessége : 99%. Befelé irányuló teljes átérészet : <2%. Megadott Védelmi mutató (FPA) : 20. ►Felhasználási példák : Kemény fák csiszolásához (bűkk, tölgy) / a fák réz, króm vagy arzén alapú kezelése, / csiszolás, festés / cement csiszolás. Megjegyzés: Ha a megjelölésben egy W szerepel (például M1100VPWC, M1200VPWC), akkor a védőmaszk alkalmas a VME értékű kisebb koncentrációjú szerves gőzök és zavaró szagok elleni használatra. (Koncentráció < expozíciós határérték). Figyelem, amennyiben a koncentráció megegyezik vagy magasabb az expozíciós határértéknél gáz vagy > 65°C-os forráspontú szerves gőzök elleni szűrő félátlak használatá szükséges. A típusú szűrők. **FELHÉLYEZÉS ÉS/VAGY BEÁLLÍTÁS :** (PART 1) 1-Tartsuk a maszkot előlformáltan kezünkben, a csattal felele és fölé szíjjakkal. 2-Helyezzük a maszkot az áll alá, fedjük le a szájat és az ortt. 3-Fogjuk meg a felső gumicsikót és helyezzük a fej mögé, fogjuk meg az alsó gumicsikót és helyezzük a tarkó alá. 4-Nyomjuk le az orrvédőt körköröskül, hogy egy jó szigetelést nyerjünk. 5-Ellenőrizzük a szigetelést azáltal, hogy erőteljesen kilégelünk és ellenőrizzük, hogy a maszk karimája mellett semmiféle légáramlás nincs. Újraállítani és újraellenőrizni./ A maszk egy munkanapnál hosszabb ideig nem használható. Ez a maszk csak egyetsober használható (semmi karbantatás). Kizárólag felhasználás előtt szedjük ki csomagolásból a maszkot. Csak akkor használható, ha a szennyeződés koncentrációja nem jelent közvetlen veszélyt az életre vagy az egészségre, és kizárólag az egészségési és biztonsági szempontokból alkalmazandó helyi szabályozásnak megfelelően. Bármilyen felhasználás előtt, ellenőrizzük azt, hogy értentelenség, szavatossági ideje (a doboza alján) és védő osztálya (FFP1 / FFP2 / FFP3) megfelel a használati módnak (anyag és koncentráció). **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívülé célra. Bőrel való érintkezés érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki. Ebben az esetben rögtön el kell hagyni a munkaterületet, és orvoshoz kell fordulni. ►FIGYELMEZTETÉS: A felhasználónak megfelelő képzésben kell részesülnie a maszk viselésé esetében és tudomásul kell szereznie a felhasználási utasításról használat előtt./ A maszkot jól levedőztetett helyeken használjuk ahonnan nem hiányzik az oxigén (> 19.5%) és ami nem tartalmaz robbanékony anyagokat./ A maszk elvárt protekció szintjének eléréséhez, ezt helyes pozícióba kell helyezni. He használjuk, ha az arcon található szőrzet (szakáll, haj) megakadályozza a maszk szigetelését és megfigyelhető egy beszívargás./ Hagyjuk el azonnal a helységet, ha a légzés nehézzé válik és/vagy rosszulletett vagy szédülést érzünk./ Ne módosítsuk meg egyáltalán a maszkot, dobjuk el, ha meghibásodott./ A maszk NEM NYÚJT VEDELMET használójának a gázok, gőzök és a spray változatú festé oldószeretől./ Ezen felhasználási utasítások be nem tartása ártalmasnak bizonyulhat a felhasználó egészségére nézve, és életét kockáztathatja./ A maszk egy munkanapnál hosszabb ideig nem használható./ Csak akkor használható, ha a szennyeződés koncentrációja nem jelent közvetlen veszélyt az életre vagy az egészségre, és kizárólag az egészségési és biztonsági szempontokból alkalmazandó helyi szabályozásnak megfelelően./ Bármilyen felhasználás előtt, ellenőrizzük azt, hogy értentelenség, szavatossági ideje (a doboza alján) és védő osztálya (FFP1 / FFP2 / FFP3) megfelel a használati módnak (anyag és koncentráció). **Tárolás/Tiszttítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. (-30°C/+70°C - HR maximum os nedvességártalom mellett<80%.)

RO MASCĂ ÎMPOTRIVA PRAFULUI

Instrucțiuni de utilizare: Această mască este clasificată în funcție de eficacitatea sa de filtrare și infiltrația totală maximă către interior. Alegerea măștii trebuie efectuată în funcție de tipul contaminantului, de concentrația sa (cf. cu fișa de securitate) și de factorii de protecție Asumat (FPA) atribuți de legislație naționale. Pentru mai multe informații, consultați standardul EN529 (Recomandări pentru selectare, utilizare, întreținere și mentenanță). Există 3 categorii de echipamente: FFP1 / FFP2 / FFP3 (vezi marcarul de pe cutie și de pe mască). ►FFP1: Mască de protecție împotriva particulelor solide și lichide fără toxicitate specifică. Puterea de filtrare a mediului filtrant: 80%. Scurgere totală spre interior: <22%. Factor de protecție Asumat (FPA) : 4. ►Exemple de aplicații: Manipularea pietrei / molozului / celulozei. ►FFP2: Mască de protecție împotriva particulelor solide și lichide cu toxicitate medie. Puterea de filtrare a mediului filtrant: 94%. Scurgere totală spre interior: <8%. Factor de protecție Asumat (FPA) : 10. ►Exemple de aplicații: Șlefuirea cu piatră ponce a lemnelui moale, a materialelor compozite, a ruginii, masticului, ipsosului, materialelor plastice / tăierea, debavurarea, polizarea, perforarea metalului. ►FFP3: Mască de protecție împotriva particulelor solide și lichide cu toxicitate ridicată. Puterea de filtrare a mediului filtrant: 99%. Scurgere totală spre interior: <2%. Factor de protecție Asumat (FPA) : 20. ►Exemple de aplicații: Șlefuirea cu piatră ponce a lemnelui tare (fag, stejar) / tratarea lemnelui pe bază de cupru, crom sau arsen / decaparea vopselei prin impact / șlefuirea cimentului. Note : Dacă referința include un W (de exemplu M1100VPWC, M1200VPWC) atunci masca este proiectată în așa fel încât să răspundă unei utilizări contra vaporilor organici și mirosurilor deranjante pentru concentrații mai mici decât VME. (Concentrația < valoarea limită de expunere). Atenție: în cazul în care concentrația este egală cu sau mai mare decât limita de expunere, trebuie utilizată o mască cu filtre contra gazelor și vaporilor organici cu punct de fierbere > 65°C, filtre de tip A. **MONTAJ ȘI/SAU REGLAJE:** (PART 1) 1-Țineți masca preformată în căsuța palmei, cu puntea nazală în sus și curelele atașând. 2-Puneți masca sub bărbie, acoperind gura și nasul. 3-Luați banda elastică superioară și puneți-o după cap, luați banda elastică inferioară și puneți-o după ceafă. 4-Apăsați cu ambele mâini puntea nazală în jurul nasului pentru a asigura o etanșeitate perfectă. 5-Controlați etanșeitatea expirând adânc și verificați să nu se producă nici o infiltrație de aer pe conturul măștii. Reașezați masca dacă este necesar și controlați din nou./ Această mască nu trebuie utilizată mai mult de o zi de lucru. Această mască este de unică folosință (fără nici un fel de întreținere). Scoateți masca din ambalaj numai înainte de a o utiliza. A nu se utiliza decât atunci când concentrația contaminanților nu constituie un pericol imediat pentru viață sau sănătate și doar în conformitate cu standardele locale aplicabile în materie de sănătate și securitate. Înainte de fiecare utilizare a măștii verificați integritatea sa, data de expirare (de pe cutia de ambalaj) și dacă clasa de protecție (FFP1 / FFP2 / FFP3) corespunde aplicației (produsul utilizat și concentrația). **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Contactul cu pielea poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. În acest caz, părăsiți zona de risc, scoateți dopurile de protecție și consultați un medic. ►AVERTIZĂRI: Utilizatorul trebuie să capete pregătirea necesară pentru purtarea măștii și trebuie să fi luat cunoștință de modul de folosire înainte de utilizarea acesteia./ Folișii măștii în zone bine aerisite, cu oxigen suficient (> 19.5%) și unde nu există concentrații expozitive în aer./ Masca trebuie să fie poziționată corect pentru a asigura nivelul de protecție corespunzător. A nu se utiliza dacă există păr pe față (barbă, favoriți) care împiedică etanșeitatea măștii și dacă este detectată pătrunderea aerului pe lângă mască./ Părăsiți locul imediat dacă respirația devine dificilă și/sau dacă simțiți amețeli sau o indispoziție./ Nu aduceți nici o modificare acestei măști, aruncați-o dacă este stricată./ Această mască NU PROTEJEAZĂ împotriva gazelor, a vaporilor sau a solvanților de vopsea în spray/ Nerespectarea acestor instrucțiuni de folosire poate afecta sănătatea utilizatorului și îl poate expune unor tulburări grave, putând chiar să îi pună viața în pericol./ Această mască nu trebuie utilizată mai mult de o zi de lucru./ A nu se utiliza decât atunci când concentrația contaminanților nu constituie un pericol imediat pentru viață sau sănătate și doar în conformitate cu standardele locale aplicabile în materie de sănătate și securitate./ Înainte de fiecare utilizare a măștii verificați integritatea sa, data de expirare (de pe cutia de ambalaj) și dacă clasa de protecție (FFP1 / FFP2 / FFP3) corespunde aplicației (produsul utilizat și concentrația). **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. (-30°C/+70°C - HR umiditate relativă maximă<80%.)

EL ΜΑΣΚΑ ΣΧΜΑΤΙΔΙΩΝ

Οδηγίες χρήσης: Η μάσκα αυτή έχει ταξινομηθεί σύμφωνα με την απόδοση φίλτραρισμού της και τη μέγιστη συνολική διαφυγή αέρα προς το εσωτερικό της. Η επιλογή της μάσκας πρέπει να γίνεται ανάλογα με το είδος των ρύπων, τη συγκέντρωσή τους (βλ. φυλλάδιο ασφαλείας) και των Παράγοντων Ανατεθεί Προστατευτικής (FPA) που ορίζονται από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο πρότυπο EN529 (Συστάσεις για την επιλογή, τη χρήση, τη φροντίδα και τη συντήρηση). Υπάρχουν 3 κατηγορίες εξοπλισμού: FFP1 / FFP2 / FFP3 (βλέπε σήμανση στο κουτί και στη μάσκα). ►FFP1: Μάσκα προστασίας από στερεά και υγρά σωματίδια χωρίς ιδιαίτερη τοξικότητα. Ισχύς διήθησης του φίλτρου: 80%. Συνολική απώλεια προς το εσωτερικό: <22%. Παράγοντας Ανατεθεί Προστασίας (FPA): 4. ►Παραδείγματα εφαρμογών: Εργασίες με πέτρες / μπετό / κτυπήρα. ►FFP2: Μάσκα προστασίας από στερεά και υγρά σωματίδια μειαίας τοξικότητας. Ισχύς διήθησης του φίλτρου: 94%. Συνολική απώλεια προς το εσωτερικό: <8%. Παράγοντας Ανατεθεί Προστασίας (FPA): 10. ►Παραδείγματα εφαρμογών: Λείανση μαλακών ξύλων, σύνθετων υλικών, ακούριδος, μασιτικής, γύψου, πλαστικών / κοπής, εξομάλυνση επιφανείας, τριχώμα, διάθρηση μετάλλων. ►FFP3: Μάσκα προστασίας από στερεά και υγρά σωματίδια υψηλής τοξικότητας. Ισχύς διήθησης του φίλτρου: 99%. Συνολική απώλεια προς το εσωτερικό: <2%. Παράγοντας Ανατεθεί Προστασίας (FPA): 20. ►Παραδείγματα εφαρμογών: Λείανση ακριών ξύλων (οξιά, βρυς) / επεξεργασία ξύλου με βάση το χαλκό, το χρώμιο ή το αρσενικό / απομάκρυνση βαφής με κρούση / λείανση τοιχών. Παρατηρήσεις: Εάν η αναφορά περιλαμβάνει το γράμμα W, (για παράδειγμα M1100VPWC ή M1200VPWC), η μάσκα έχει σχεδιαστεί ως κατάλληλη για προστασία ενάντια στις οργανικές αναθυμιάσεις και στις ενυολητικές ουσίες για συγκυτρώσεις καυτήρες από το VME. (Συγκέντρωση < οριακή τιμή έκθεσης). Προσοχή! Αν η συγκέντρωση είναι μεγαλύτερη ή ίση από την οριακή τιμή έκθεσης, τότε πρέπει να χρησιμοποιηθεί μία μάσκα με φίλτρα ενάντια στα αέρια και τους οργανικούς ατμούς σε ένα στέγιο ζεύγος > 65°C, φίλτρα τύπου A. **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ/Η ΡΥΘΜΙΣΗ:** (PART 1) 1-Κρατήστε την προδιαμορφωμένη μάσκα στο εσωτερικό της ταλάιρας σας, με το ρινικό τμήμα προς τα πάνω και τα λουράκια να κρένονται. 2-Βάλε τη μάσκα κάτω από το πηγούνι, καλύπτε το στόμα και τη μύτη. 3-Πιάστε την επάνω ελαστική ταινία και περάστε την πίσω από το κεφάλι. Πιάστε την κάτω ελαστική ταινία και περάστε την πίσω από το οβέρο. 4-Πεσέ με τα δύο σας χέρια το ρινικό τμήμα γύρω από το μύτη για να εξασφαλιστεί άριστη στεγανότητα. 5-Ελέγξτε τη στεγανότητα εκπίνοντας δυνατά και βεβαιωθείτε ότι δεν διαφεύγει αέρας από την περιφέρεια της μάσκας. Κάντε τις απαραίτητες διορθώσεις, αν είναι απαραίτητο, και ελέγξτε ξανά./ Η μάσκα αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν της μιας ημέρας εργασίας. Η παρούσα μάσκα είναι μιας χρήσης (χωρίς συντήρηση). Βγάλτε τη μάσκα από τη συσκευασία μόνο εφόσον προκειται να τη χρησιμοποιήσετε. Χρησιμοποιείτε μόνο όταν η συγκέντρωση ρύπων δεν ενέχει άμεσο κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία, και μόνον σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για την υγεία και την ασφάλεια./ Προτού χρησιμοποιήσετε τη μάσκα, ελέγξτε ότι είναι άθικτη, την ημερομηνία λήξης της (κάτω από το κουτί) και βεβαιωθείτε ότι η κατηγορία προστασίας (FFP1 / FFP2 / FFP3) στην οποία ανήκει είναι κατάλληλη για την εφαρμογή (χρησιμοποιούμενο προϊόν και συγκέντρωση). Στην περίπτωση αυτή, απομακρυνθείτε από την επικίνδυνη ζώνη, ανασηκώστε τα προστατευτικά και συμβουλευτείτε γιανό. ►ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Ο χρήστης πρέπει να έχει την κατάλληλη εκπαίδευση για να φορά τη μάσκα και να έχει διαβάσει τις οδηγίες χρήσης, προτού τη χρησιμοποιήσει./ Να χρησιμοποιείτε τη μάσκα σε καλά αεριζόμενους χώρους, με επαρκή ποσότητα οξυγόνου (> 19.5%), και όχι σε εκρηκτική ατμόσφαιρα./ Η μάσκα πρέπει να τοποθετείται σωστά, προκειμένου να διασφαλιστεί το αναμενόμενο επίπεδο προστασίας. Μην τη χρησιμοποιείτε αν οι τριχες του προσώπου σας (μούσι, φαβορίτες) μειώνουν τη στεγανότητα της μάσκας και επιτρέπουν τη διαφυγή του αέρα./ Εγκυκαλείστε άμεσαώς το χώρο, αν δυσκολεύεστε στην εισπνοή αέρα ή αισθανθείτε ζαλάδα ή αδιαθεσία./ Μην κάνετε οποιαδήποτε μεταρροπή σε αυτή τη μάσκα, πετάξτε την αν έχει υποστεί ζημία./ Η μάσκα αυτή ΔΕΝ ΠΡΟΤΖΑΤΕΥΕΙ τον χρήστη από αέρια, ατμούς ή διαλυτικά βάρους σε σπρέι./ Η μη τήρηση των ανωτέρω οδηγιών χρήσης μπορεί να προκαλέσει βλάβη της υγείας του χρήστη και την έκθεσή του σε σοβαρούς κινδύνους, ακόμα και κίνδυνο για τη ζωή του./ Η μάσκα αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν της μιας ημέρας εργασίας./ Χρησιμοποιείτε μόνο όταν η συγκέντρωση ρύπων δεν ενέχει άμεσο κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία, και μόνον σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για την υγεία και την ασφάλεια./ Προτού χρησιμοποιήσετε τη μάσκα, ελέγξτε ότι είναι άθικτη, την ημερομηνία λήξης της (κάτω από το κουτί) και βεβαιωθείτε ότι η κατηγορία προστασίας (FFP1 / FFP2 / FFP3) στην οποία ανήκει είναι κατάλληλη για την εφαρμογή (χρησιμοποιούμενο προϊόν και συγκέντρωση). **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα νάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένα από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. (-30°C/+70°C - HR σχετική υγρασία<80%.)

HR ZAŠTITNA MASKA

Upute za upotrebu: Ova maska je klasirana ovisno od učinkovitosti filtriranja i maksimalne ukupne propusnosti prema unutrašnjosti. Izbor maske mora biti izveden u funkciji tipa kontaminanta, njegove koncentracije (vidi sigurnosnu dokumentaciju) Odreden Zaštite Faktor (FPA) doznačene prema nacionalnom zakonodavstvu. Za dodatne informacije pročitajte normu EN529 (Preporuke za izbor, upotrebu, održavanje). Postoje 3 klase opreme : FFP1 / FFP2 / FFP3 (pogledati oznaku na kutiji i na maski). ►FFP1: Maska za zaštitu od čvrstih čestica i tekućina bez posebne toksičnosti. Moc filtriranja filtra: 80%. Potpuno propuštanje prema unutra: <22%. Odreden Zašitni Faktor (FPA) : 4. ►Primjeri primjene : Manipuliranje kamenom / tvrdim građevnim otpadom / celulozom. ►FFP2: Maska za zaštitu od čvrstih čestica i tekućina vanje toksičnosti Moc filtriranja filtra: Moc filtriranja filtra: 94%. Potpuno propuštanje prema unutra: <8%. Odreden Zašitni Faktor (FPA) : 10. ►Primjeri primjene : Šmirnjenje mekog drveta, kompozitnih materijala, hrde, kiti, gipsa i rezanje, skidanje nečistoća, blanjanje, bušenje metala. ►FFP3: Maska za zaštitu od čvrstih čestica i tekućina visoke toksičnosti Moc filtriranja filtra: Moc filtriranja filtra: 99%. Potpuno propuštanje prema unutra: <2%. Odreden Zašitni Faktor (FPA) : 20. ►Primjeri primjene : Šmirnjenje tvrdog drveta (bukva, hrast) / tretman drveta na bazi bakra, kroma ili arsenika / skidanje boje utjecajem kemijskih agenasa / šmirnjanje cementa. Napomena: Ako referenca sadrži slovo W (na primjer M1100VPWC, M1200VPWC) znači da je maska napravana za zaštitu od organskih para i štetnih miasla za koncentracije manje od prosječne vrijednosti izlaganja. (Koncentracija< granična vrijednost izlaganja). Pozor ako je koncentracija jednaka ili veća od granične vrijednosti izlaganja, u tom slučaju treba koristiti masku s filtrima protiv plinova i organskih para čije je vrelište > 65°C, filter tipa A. **POSTAVLJANJE I/ILI PODEŠAVANJE:** (PART 1) 1-Držite već pripremljenu masku dlanom ruke, s nosni poklopcem prema gore a kašima u visecem položaju. 2-Postavite masku na bradu, tako da pokrije usta i nos. 3-Uzeti gornju elastičnu traku i obmotati je oko glave, uzeti donju elastičnu traku i obmotati je ispod potiljka. 4-Prisnući objema rukama nosni poklopac oko nosa i osigurati da maska savršeno zjanja. 5-Prekontrolirati pritanjanje maske jakim izdizanjem i provjeriti da ne dolazi ni do kakvog ispuštanja zraka okolo ivica maske. Po potrebi ponovno prilagodite i ponovno prekontrolirajte./ Ova maska se ne smije koristiti više od jednog radnog dana. Ova maska se rabi samo jednokratno (nema održavanja). Izvadite masku iz njenog jedinstvenog pakiranja prije svake uporabe. Ne konstiti osim ako koncentracija kontaminanta ne predstavlja trenutnu opasnost po život ili zdravlje. I samo u skladu sa lokalnim standardima koji se mogu primijeniti na zdravlje i sigurnost. Prije svake uporabe maske provjerite njenu ispravnost, njen rok uporabe (na kutiji u kojoj stoji), te da li njena klasa zaštite (FFP1 / FFP2 / FFP3) odgovara primjeni (proizvodu koji se rabi i koncentraciji). **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavajte je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Kontakt sa kožom može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u tom slučaju, napustite radno područje, skinite zaštitu i potražite pomoć liječnika. ►NAPOMENA: Korisnik mora proći kroz neophodnu obuku za nošenje maske i mora se prije uporabe upoznat i načinom uporabe./ Rabite masku na mjestima s dobrom cirkulacijom zraka, gdje ne nedostaje kisika (> 19.5%) i gdje nema eksplozivnih plinova./ Maska treba biti ispravno postavljena, da bi se osiguralo očekivani nivo zaštite. Ne rabite ako dlake na licu (solu ili brada) ometaju pritanjanje maske i ako se utvrđuje ispuštanje zraka./ Odmah napustite prostor ako disanje postane otežano ili ako osjetite probleme sa svježošću ili nemom./ Ne činite nikakve izmjene na ovoj maski, i stavite je u otpad ako je oštećena./ Ova maska NE ŠTITI korisnika protiv plinova, para ili otapala boje u spreji./ Nepoštibanje uputa za uporabu može se utrojiti protiv zdravlja korisnika i izložiti ga ozbiljnim poteškoćama, čak i staviti mu život u opasnost./ Ova maska se ne smije koristiti više od jednog radnog dana./ Ne koristiti osim ako koncentracija kontaminanta ne predstavlja trenutnu opasnost po život ili zdravlje, i samo u skladu sa lokalnim standardima koji se mogu primijeniti na zdravlje i sigurnost. Prije svake uporabe maske provjerite njenu ispravnost, njen rok uporabe (na kutiji u kojoj stoji), te da li njena klasa zaštite (FFP1 / FFP2 / FFP3) odgovara primjeni (proizvodu koji se rabi i koncentraciji). **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. (-30°C/+70°C - HR maksimalnu relativnu vlažnost<80%.)

UK ФІЛЬТРОВАНА МАСКА ДІЯ ЗАХИСТУ ВІД ПІЛУ

Інструкція з використання: Класифікація цієї маски здійснюється відповідно до ефективності фільтрації та максимального коефіцієнту проникання. Вибір маски здійснюється відповідно до типу та концентрації забруднювача (див. сертифікат безпеки матеріалу) та вимог національного законодавства щодо визначеного коефі

помешениях, где нет недостатка кислорода (> 19.5%) и где нет взрывоопасной атмосферы./ Маску должна быть одета правильно для обеспечения соответствующего уровня защиты. Не используйте маску если волосы на лице (борода, бакенбарды) препятствуют ее плотном прилеганию/герметичности и обнаружено просачивание воздуха./ Покиньте место сразу же, если у вас возникли проблемы с дыханием и/ или появилось головокружение и/или слабость./ Не вносите никакие конструктивные изменения в маску, замените маску если она вышла из строя./ Данная маска НЕ ЗАЩИЩАЕТ пользователя от газов, испарений или растворителей, которые используются при окраски распылением./ Несоблюдение этих инструкций может привести к негативному воздействию на здоровье пользователя и подвергнуть его к серьезным или даже опасным для жизни рискам./ Данную маску нельзя использовать более одной рабочей смены./ Маску можно использовать только на тех участках, где концентрация вредных веществ не представляет немедленной опасности для жизни или здоровья, и исключительно в соответствии с местными нормами по защите здоровья и безопасности./ Проверьте перед каждым использованием маски ее целостность, срок годности для использования (на упаковке), убедитесь, что данный класс защиты (FFP1/FFP2/FFP3) соответствует условиям, в которых будет использоваться маска.
Хранению/Чистке: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. (-30°C/+70°C - HR максимальной относительной влажности<80%).

TR TOZ MASKESI

Kullanım şartları: Bu maske filtreleme kapasitesine ve maksimum toplam içe sızdırmasına göre sınıflandırılmıştır. Maske, kirletici maddenin türüne, konsantrasyonuna (güvenlik kağıdına bakınız) ve ulusal mevzuat tarafından atanan koruma faktörüne göre seçilmelidir. Daha fazla bilgi için EN529 standartına bakınız (Seçimi, kullanımı, bakım ve onarımı için öneriler). Üç ekipman sınıfı vardır: FFP1 / FFP2 / FFP3 (bkz. tuza ve maske üzerindeki işaretler). ► FFP1: Belirli zehirli seviyeyi olmayan kat ve sıvı tanelicilere karşı koruyucu maske. Filtreleme ortamının filtre verimliliği: 80%. İçe sızdırma: <22%. Atanan koruma faktörü (FPA) : 4. ►Uygulama örnekleri: Taş / moloz / selülözün idaresi. ►FFP2: Ortalama zehirli seviyesindeki katı ve sıvı tanelicilere karşı koruyucu maske. Filtreleme ortamının filtre verimliliği: 94%. İçe sızdırma: <8%. Atanan koruma faktörü (FPA) : 10. ►Uygulama örnekleri: Yumuşak aşçar, kompozit malzeme, paslı malzeme, macun, plaster ve plastiklerin kurlanması/ otallerinin kesimi, çapak alma, taşlama ve delimi. ► FFP3: Yüksek zehirli seviyesindeki katı ve sıvı taneliclere karşı koruyucu maske. Filtreleme ortamının filtre verimliliği: 99%. İçe sızdırma: <2%. Atanan koruma faktörü (FPA) : 20. ►Uygulama örnekleri: Sert aşçapları (kayın, meşe) kurlanması / bakır, krom ya da arsenik baki yüzürlere aşçapların işlenmesi / darbeli boya sökme işlemleri / gimento kurlama. Açıklamalar: Referansta öreğin bir W harfi varsa (örnek M1100/PWC, M1200/PWC, maske, VME'den daha düşük konsantrasyonlarda organik buharlara ve istenmeyen kokulara karşı kullanımı için tasarlanmıştır demektir. (Konsantrasyon < eşik sınır değeri). Konsantrasyon değeri maruziyet sınır değerine eşit veya maruziyet sınır değerinin üzerindeyse dikkat edin; bu durumda A tipi filtrelere, kaynaın noktası > 65°C organik buhar ve gazlara karşı filtreye sahip bir maske kullanılması gerekmektedir KULLANIMA AÇMA VE/VEYA AYARLAR: (PART 1) 1-Burun boşluğu ileri doğru bakar ve kayışlar sallanın biçiminde, ön şekillendirilmiş maskenin avuç içine dikten tutun. 2-Maskeyi, ağzınızı ve burnuzunu kapatacağ şekilde çekilde çenenizin altından yerleştirin. 3-Üst elastik kayışı ağız ve kafanızın arkasından geçirin, alt elastik kayışı ağız ve ensenize doğru indirin. 4-Tam sızdırmazlık için burnun kısmını burna göre şekillendirin. 5-Maskenin yanlarından hiç kaçak olmadığından emin olmak için, derin nefes alarak sızdırmazlığı kontrol edin. Gerekiirse yeniden ayarlayın ve tekrar kontrol edin./ Maske en fazla bir vardiyaya süresince kullanılmalıdır. Bu maske sadece bir kere kullanılmalıdır (bakım dışı). Maskeyi yalnızca kullanacağınız zaman ambalajından çıkarın. Kirletici konsantrasyonları hayata ya da sağlığa ciddi bir risk oluşturmadığı durumlarda, ve sadece yerel geçerli sağlık ve güvenlik standartlarına uygun bir şekilde kullanın. Maskeyi kullanmadan önce hasarsız olduğunu, sun kullanım tarihini ve koruma sınıfını (FFP1 / FFP2 / FFP3) kullanilan ürün ve konsantrasyonu için uygun olduğunu kontrol edin. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ısktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. (-30°C/+70°C - HR maksimum nispi nem<80%).

ZH 自吸过滤式防颗粒物呼吸器

使用说明: 该口罩根据其过滤效率及最大总尘露率进行分类。使用者应根据污染物类型、其浓度（参考安全说明）、指定防护因数(FPA)以及国家法律规定的保护系数来选择合适口罩。欲了解更多信息，请查阅EN529标准（对其选择、使用、保养和维护的建议）。这种口罩我们根据过滤效率的水平分为三个等级：FFP1 / FFP2 / FFP3或KN90(KP90)/ KN95(KP95)/KN100(KP100)（可以在包装盒和口罩上看到相应标记）►FFP1: 过滤无毒固体和液体颗粒的防护口罩。过滤元件的过滤能力：80%。对内总泄漏：<22%。指定防护因数(FPA)：4. ►用途举例：采矿，石灰厂，纤维或纸浆厂 ►FFP2: 过滤有毒固体和液体颗粒的防护口罩。过滤元件的过滤能力：94%。对内总泄漏:<8%。指定防护因数(FPA)：10. ►用途举例：偏软木材的打磨·混合材料的打磨·锈·乳香·油灰·石膏还有塑料的打磨/金属的切割, 打毛刺·冲孔·研磨。►FFP3: 过滤有剧毒性的固体和液体颗粒的防护口罩。过滤元件的过滤能力：99%。对内总泄漏:<2%。指定防护因数(FPA)：20. ►用途举例：坚硬木材的打磨(木毛料·榫卯) /木材的特殊处理(铜·铬·砷) /喷涂清洗/石屑的打磨。备注：当指标参数中出现一个W时(例如：M1100/PWC或M1200/PWC)，面罩的设计会自动抵御人体汗气和异味,将其吸收到VME的下方。(浓度<工作环境最大暴露限值) 注意如果打磨于或者超过爆炸极限范围，必须使用能防止有害气体或超过65°C的蒸汽的A级过滤元件的口罩。使用和/或设置：(PART 1) 1-把面罩放下巴下面，向上盖住嘴巴和鼻子。 2-拿起上面一条弹性固定带，使其绕过头部，再拿起下面的固定带，使其绕过颈部。 3-把准备好的口罩放在手心里，凹面向上，带子自然下垂。 4-用手推压鼻子周围，以确保密封情况很好。 5-用力呼气，如没有空气从口罩周边溢出则说明密封性很好，如有必要可以反复试验以确保无误。/ 该口罩只能被使用一天。该口罩只能使用一次（无需维护）。只有在使用时才可以把口罩从包装中取出。只在污染物的浓度不产生危及生命或健康的情况下使用，并且只在符合当地健康和安全执行标准的情况下使用。在使用之前请确认其完整性，有效期（在包装盒底）。与皮肤接触可能对敏感人士造成过敏反应。在这种情况下，离开噪音区域，取下耳塞向医生咨询。►重要提示：使用者要针对口罩的佩戴接受必要的培训，在使用前必须了解其使用方式。/ 使用环境必须通风，不缺氧（含氧量大于19.5%），请勿在易爆环境下使用。/ 必须要求保证口罩佩戴到位，以确保达到预期的保护水准。如果面部的毛发妨碍了口罩的密封性，发生漏气，请不要使用。/ 如果出现呼吸困难·头晕·身体不适等情况，请立即离开工作地点。/ 对口罩不要做任何的改动，如果已经有所破坏就报废不用。/ 本口罩不适用于毒气、蒸汽或喷漆溶液的防护 / 不遵守使用说明会影响到使用者的身体健康，引起严重的问题，甚至有生命的危险。/ 该口罩只能被使用一天。/ 只在污染物的浓度不产生危及生命或健康的情况下使用，并且只在符合当地健康和安全执行标准的情况下使用。/ 在使用之前请确认其完整性，有效期（在包装盒底）。以及所用口罩的等级(FFP1 / FFP2 / FFP3)或KN90(KP90)/ KN95(KP95)/ KN100(KP100)。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 (-30°C/+70°C - HR- 最大相对湿度为<80%).

SL ZAŠČITNA MASKA PROTI PRHU

Navedila za uporabo: Ta maska je podeljena glede na učinkovitost filtriranja in velikost skupne propustnosti navznoter. Izbera maske mora biti v skladu z vrsto onesnaževalca, njegovo koncentracijo (glej MSDS) ter na Namenski Zaščitni Faktor (FPA) dejavnike, dodeljene z nacionalno zakonodajo. Za več informacij preglejte normo EN529 (Priporočila za izbino, uporabo, vzdrževanje in vzdrževanje). Oprema je razvrščena in tr razrede: FFP1 / FFP2 / FFP3 (glej označbo na škali in na maski). ►FFP1: Maska za zaščito proti trdnim delcem in nestrujnim tekočinam. Moč filtracije filtražočega medija : 80%. Totalna prepusjanje na noter: <22%. Namenski Zaščitni Faktor (FPA) : 4. ►Primeri uporabe: delo s kamnom/ ostanki ometov/ celulozo ►FFP2: Maska za zaščito proti trdnih delcev in srednje toksičnih delcev. Moč filtracije filtražočega medija : 94%. Totalna prepusjanje na noter: <8%. Namenski Zaščitni Faktor (FPA) : 10. ►Primeri uporabe: brušenje in poliranje mehkega lesa, kompozitnih materialov, rje, mastike, mavca, rezanin delov, kovinskih opklovo. ►FFP3: Maska za zaščito proti trdnih delcev in visoko strupenih tekočin. Moč filtracije filtražočega medija : 99%. Totalna prepusjanje na noter: <2%. Namenski Zaščitni Faktor (FPA) : 20. ►Primeri uporabe: brušenje in poliranje trdega lesa (bukev, hrast) / rokovanje in obdelava lesa z bakrom, kromom, arzenom/ odstranjevanje barv pod pritiskom/ peskarjenje s cementom. Opombe: Če referenca / referenčna številka vsebuje črko W (na primer M1100/PWC, M1200/PWC) pomeni, da je maska izdelana za zaščito proti organskim param in škodljivim vonjavam za koncentracije, ki so nižje od povprečnih vrednosti pri izpostavljanju. (Koncentracija <mejna vrednost izpostavljenosti). Pazite, če je koncentracija enaka ali večja od mejne vrednosti izpostavljenosti, potem morate uporabiti zaščito maske z filtrom za zaščito pred organskimi plini in parami z vreliščem 65 ° C, filter tip A. NASTAVITEV I/ALI POPRAVKI: (PART 1) 1-Z rokami primate masko tako, da bo del za zaščito nosu obrnjen navzgor in da vrvice postop vsijo. 2-Masko namestite pod brado in pokrijte z njo usta in nos. 3-Primate za elastični trak na gornji strani in ga namestite izza glave, nato pa vzemite še spodnji elastični trak in si ga namestite izza glave. 4-Z obema rokama pritisnite na zaščito za nos tako, da bo popolnoma prilegala k nosu. 5-Nekajkrat močneje izdihnite, s čimer boste preverili prilagoditve maske, oziroma, da ni nikjer prorašča, skozi katerega bi zrak vstopal in izstopal iz maske. Masko ponovno naravnajte in preverite./ Ta maska se ne sme uporabljati več kot en delovni dan. To je maska za enkratno uporabo (ni potrebno vzdrževanje). Masko vzemite iz originalnega ometa tik pred uporabo. Uporabljajte le, če koncentracija onesnaževal ne predstavlja neposredne nevarnosti za življenje ali zdravje, in samo v skladu z veljavnimi lokalnimi standardi za zdravje in varnost. Pred vsako uporabo masko stanje maske, datum proizvodnje (na škali) in razred zaščite (FFP1 / FFP2 / FFP3), ki mora ustrezati namenu uporabe (proizvod, oziroma koncentraciji). **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Stik čepov s kožo lahko pri občutljivejših ljudeh povzroči alergijo. V tem primeru zapustite območje tveganja, odstranite ušesne čepe in se posvetujte z zdravnikom. ►OPOMBA: Uporabnik mora biti usposobljen za nošenje maske ter jo mora zanj uporabljati že pred uporabo./ Maska se uporablja v dobro prezračenih prostorih, v katerih ne primanjkuje kisika (> 19.5%) in v katerih ni eksplozivnih delcev./ maska mora biti pravilno nameščena, da bi zadovoljila zahtevano raven zaščite. Ne uporabljajte maske, če dlake na obrazu (brada, brki) ovirajo nepropustnost maske in če zunanji zrak vstopa v masko./ Takoj zapustite prostor, v katerem je oteženo dihanje in če začitne slabost in nemočnost./ Če je maska poškodovana, je ne popravlajte, ampak jo odvzrite./ Ta maska uporabnika NE ŠČITI pred plini, hlapi ali raztopinami barve v razprskilu/ Postopajte po navodilih za uporabo./ Ta maska se ne sme uporabljati več kot en delovni dan./ Uporabljajte le, če koncentracija onesnaževal ne predstavlja neposredne nevarnosti za življenje ali zdravje, in samo v skladu z veljavnimi lokalnimi standardi za zdravje in varnost./ Pred vsako uporabo masko stanje maske, datum proizvodnje (na škali) in razred zaščite (FFP1 / FFP2 / FFP3), ki mora ustrezati namenu uporabe (proizvod, oziroma koncentraciji). **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepiljih in topljih zravi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. (-30°C/+70°C - HR maksimalni relativni vlažnost<80%).

ET TOLMUMASK

Kasutusjuhised: Mask omab maksimaalselt klassifikatsiooni filtreerimistõhususe ja sissepoole täieliku läbilaskvuse suhtes. Mask tuleb valida vastavalt saasteaine tüübile, selle kontsentratsioonile (vt turvakart) ja kohaliku seadusandluse poolt nõutavatele Määratud kaitsetegur (FPA). Täiendava informatsiooni saamiseks vt standard EN 529:2006 (Soovitused valikuks, kasutamiseks, töökõrras hoidmiseks ja hooldeuks). On olemas 3 maski variantust: FFP1 / FFP2 / FFP3 (vaadate markerimisnõuet karbil ja maskil). ►FFP1: Mask kaitseb tolmu- ja vedelate mittemürgiste osakeste vastu, filtrelemeni filtreerimistõhusus: 80%. Maksimaalne leke: <22%. Määratud kaitsetegur (FPA) : 4. ►Kasutusarukenduse näited: Kivide/ prahti/ telluslooside töötlemine. ►FFP2: Mask kaitseb tolmu- ja vedelate keskmise mürgisusega osakeste vastu, Filtrelemeni filtreerimistõhusus: 94%. Maksimaalne leke: <8%. Määratud kaitsetegur (FPA) : 10. ►Kasutusarukenduse näited: Pehme puu freesimine, liitmaterjalide, rooste, kihi, krohvi, plastmassi/ lõikus, lihvimine, käiaimine, metalli puurimine. ►FFP3: Mask kaitseb tolmu- ja vedelate väga mürgiste osakeste vastu, Filtrelemeni filtreerimistõhusus: 99%. Maksimaalne leke: <2%. Määratud kaitsetegur (FPA) : 20. ►Kasutusarukenduse näited: Kõva puu (põök, tammi) freesimine / puu töötlemine vase, kroomi või arseeniga / värvi mahavõtmine / betooni freesimine. Märkused: Juhul, kui mürgistus sisaldab sümbolit W (näiteks M1100/PWC, M1200/PWC), on mask mõeldud kasutamiseks orgaaniliste auruide ning ebameeldivate lõhnade vastu, mille kontsentratsioon jääb alloole lubatud piirnormi. (Kontsentratsioon < ohtlike aineteme piirnorm). Tähelepanu! Kui kontsentratsioon on võrdne või suurem kui kokkuupute piirnorm, siis tuleb kasutada filtritega kaitsemaski orgaaniliste gaaside ja aurude vastu, mille keemispunkt on > 65 ° C. A tüüpi filtritega. PAIGALDAMINE JAVÕI SEADISTUSED: (PART 1) 1-Hoidke eelnevalt vormitud maski peopesas nõnda, et ninaklamber asetseks suunaga ülespoole ning rihmad oleks ripumisasendis. 2-Asetaage mask oma alla, katke suu ja nina. 3-Ulemine kumm pingutage pea tagaküljel, alumine kumm pingutage ümber kukla. 4-Mõlemal käsil kasutades vajutage ninaklamber nina ümber, et see oleks kindlalt paigas. 5-Kindla paigalduse kontrollimiseks hingake sügavalt sisse ja tehke kindlaks, et maski ümber ei esineks mitte mingit õhu läbilaskvust. Kui vajalik, kohendage maski ja kontrollige uuesti./ Keelatud kasutada kaueu kui ühe tööpäeva jooksul. Mask on üherdokskeks kasutamiseks (ei vaja mingit hooldust). Avage maski pakend ainult enne kasutamist. Kasutada ainult tingimusel, et saasteainete kontsentratsioon ei ole eluohtlik ega teraviskahustav ja kasutamine on kooskõlas kohalike tervist ja turvalisust puudutava seadusaktidega. Enne maski kasutamist teha kindlaks, et ta oleks terve/ik, maski aegumiskuupäev (karbil) ning et tema kaitsetüüp (FFP1 / FFP2 / FFP3) oleks vastavuses rakendustingimustega (kasutatav aine ja aine sisaldus õhus). **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitseriistet väljapoole alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Nahaga kokkupuutumine võib allergilistest inimestelt põhjustada nahaärritust. Sellisel juhul lahkuge ohualast, eemaldage krovtpidri ja pöörduge arsti poole. ►HOIATUSED: Kasutaja peab saama maski kandmiseks vajalikku väljaõpet ja peab enne selle kasutamist olema tutvunud kasutusjuhendiga./ Maski kasutada hästi ventileeritud ruumides, kus hapnikusisaldus on piisav (mitte alla 19.5%) ning mitte kasutada plahvatusohhtlikes oludes./ Mask tuleb asetada õigesti, et tagada oodatav kaitsetase. Maski ei tohi kasutada, kui nõrkavard (habe, bakenbarid) takistavad maski liibuvust ning põhjustavad läbilaskvuse./ Kui hingamine muutub raskeks ja/või tunnete peapööritusi või tekitab enesetunde halvenemine, lahkuha koheselt tööstusniist./ Maski ei tohi ümber ehitada. Kahjustuse puhul ei tohi seda prügihulka visata./ Antud mask ei KAITSE kasutajat gaaside, aurude ning värvide või puhituses kasutatud lahustite eest / Kasutusjuhendis nõuete eiramine võib mõjustada kasutaja tervist ning põhjustada tõsist haigestumist või isegi surma./ Keelatud kasutada kaueu kui ühe tööpäeva jooksul./ Kasutada ainult tingimusel, et saasteainete kontsentratsioon ei ole eluohtlik ega teraviskahustav ja kasutamine on kooskõlas kohalike tervist ja turvalisust puudutava seadusaktidega./ Enne maski kasutamist teha kindlaks, et ta oleks terve/ik, maski aegumiskuupäev (karbil) ning et tema kaitsetüüp (FFP1 / FFP2 / FFP3) oleks vastavuses rakendustingimustega (kasutatav aine ja aine sisaldus õhus). **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning kulla ja valguse eest kaitstud kohas. (-30°C/+70°C - HR suhtelise niiskuse<80%).

LV PRETPUTEKLU MASKA

Lietošanas instrukcija: Šī maska tiek iedalīta pēc tās filtrēšanas kapacitātes un maksimālā kopējā hermētiskuma. Maska jāizvēlas, vadoties pēc kontaminētajai veida un tā koncentrācijas (skat. drošības datu lapu) un Piesīrtais aizsardzības faktoriem (FPA), ko noteikusi valsts likumdošana. Lai iegūtu vairāk informācijas, skatīt standartu EN529 (rekomendācijas izvēlei, lietošanai, kopšanai un uzturēšanai). Ir trīs aprīkojuma iedalījumi: FFP1 / FFP2 / FFP3 (skatīt marķējumu uz kastes un uz maskas). ►FFP1: Aizsargmaska pret cietām un šķidrām dalinām bez specifiskas toksicitātes. Filtrējošā līdzekļa filtrēšanas spēja: 80%. Pilnīga iepūde iekšpusē: <22%. Piesīrtais aizsardzības faktors (FPA) : 4. ►Izmantošanas piemēri : Darbs ar akmeņi / gruvešiem / celulozi. ►FFP2: Aizsargmaska pret cietām un šķidrām dalinām ar vidēju toksicitāti. Filtrējošā līdzekļa filtrēšanas spēja: 94%. Pilnīga iepūde iekšpusē: <8%. Piesīrtais aizsardzības faktors (FPA) : 10. ►Izmantošanas piemēri : Mikstas koksnes, kompozitmateriālu, rūgas slīpēšana, spēkateļošana, apmetums, plastmasas / metāla griešana, slīpēšana, trīšana, urbšana. ►FFP3: Aizsargmaska pret cietām un šķidrām dalīnām, kas ir sevišķi toksiskas. Filtrējošā līdzekļa filtrēšanas spēja: 99%. Pilnīga iepūde iekšpusē: <2%. Piesīrtais aizsardzības faktors (FPA) : 20. ►Izmantošanas piemēri : Cietas koksnes slīpēšana (dīzskabardis, ozols) / kokapstrāde, izmantojot vielas, kurām pamatā ir varš, hroms vai arsēns, / krāsas noņemšanas iedarbība / cementa slīpēšana. Pīezmes: Ja atsaucē minēts W (piemēram, M1100/PWC, M1200/PWC), tad maska paredzēta noteiktai lietošanai pret organiskiem izgarojumiem n epatīkamām smākām ar koncentrāciju, kas zemāka par VME. (Koncentracija < ekspozīcijas līmis). Uzmanību! Ja koncentrācija ir vienāda vai augstāka par ekspozīcijas galējās robežas vērtību, jāizmanto maska ar filtriem, kas paredzēta aizsardzībai pret gāzi un organiskajiem tvaikiem, kuru vārisāns punkts > 65°C. A tipa filtri. UZSTĀDĪŠANA UN/VAI NOREGULĒŠANA: (PART 1) 1-Turiet sagatavoto masku plaukstā, ar degundaliņu vērstu uz augšu un siksniņas nokarājas. 2-Uzvelciet masku zem zoda, pārklājot muti un degunu. 3-Satveriet augšējo elastīgo siksniņu un aplieciet ar galvu, satveriet apakšējo elastīgo siksniņu un aplieciet ar kaklu. 4-Aplieciet degundaliņu ar degunu, lai tā pilnībā noslēgtu. 5-Pārbaudiet noslēgumu, dziļi izelpojot un pārīncinieties, ka gaisns neizplūst ap maskas malām. Ja nepieciešams, pielāgojiet un pārbaudiet no jauna./ Nelietot šo masku ilgāk par vienu darba dienu. Šo masku var izmantot tikai vienu reizi (bez uzturēšanas). Masku izņemiet no iepakojuma īsi pirms tās lietošanas. Lietot tikai tād, kad kontaminētajai koncentrācija nerada tūlītējus draudus dzīvībai vai veselībai, un tikai saskaņā ar vietējiem standartiem, kas piemērojami veselības un drošības jomā. Pirms maskas lietošanas, pārīncinieties, lai tā nav bojāta, vai nav bezdievis tās derīguma termiņš (skatīt kastī) un, vai aizsardzības klase FFP1. (FFP2 / FFP3) atbilst lietojamai vielai un tās koncentrācijai. **Lietošanas termiņi:** Nelietojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Nonākšana saskārē ar adu jūtīgiem cilvēkiem un izraisīti alergiskas reakcijas. Šajā gadījumā atstājiet riska zonu, izņemiet ausu aizbāzšus un konsultējieties ar ārstu. ►SĒPĒJUMA: Lietotājām atbilstoši jāirēnās visas maskas vaiķāšanās un jāizlāsa noteikumi pirms tās lietošanas / Lietojiet masku labi vēdināmās vietās, kur nav ārkābeļa trūkuma (> 19.5%) un kur nav sprādzienbīstamības./ Maska jāuzliek pareizi, lai gūtu vajadzīgo aizsardzības līmeni. Nelietojiet, ja sejas apmatojums (bārda, vaigu bārda) nelauj masku pilnībā noslēgt un tiek atkāta noplūde./ Nekavējoties pametiet vietu, ja radušās problēmas ar elpošanu un/vai reibums jeb gribonis./ Neveiciet nekādas izmaiņas maskai un izmetiet to, ja konstatēts bojājums./ Šī maska NEAIZSARGA lietojāju pret gāzēm, tvaikiem vai aerosola veida krāsū šķīdinātājiem./ Šīs lietošanas pamācības neievērošana var izraisīt negatīvu ietekmi uz lietotāja veselību un pakārt vīnu nopietnām, pat dzīvību apdraudāosn riskam./ Nelietot šo masku ilgāk par vienu darba dienu./ Lietot tikai tad, kad kontaminētajā koncentrācija nerada tūlītējus draudus dzīvībai vai veselībai, un tikai saskaņā ar vietējiem standartiem, kas piemērojami veselības un drošības jomā./ Pirms maskas lietošanas, pārīncinieties, lai tā nav bojāta, vai nav bezdievis tās derīguma termiņš (skatīt kastī) un, vai aizsardzības klase FFP1. (FFP2 / FFP3) atbilst lietojamai vielai un tās koncentrācijai. **Glabāšanas/Trīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. (-30°C/+70°C - HR maksimālais mitruma līmenis<80%).

LT PRIESDULKINE PUSKAUKĒ

Naudojimo instrukcija: Šī puskaukē yra klasifikuojama sutinkamai su jos filtruojamosiomis savybėmis ir maksimaliu bendru vidiniu nutekėjimu. Kaukė turi būti pasirinkta pagal taršos tipą, jos koncentraciją (žr. saugumo dokumentus) ir nacionalinės teisės aktais nustatytus Priskirtais apsaugos koeficientas (FPA). Del detalesnės informacijos žiūrėti norma EN529 (Rekomendacijos pasirinkimui, naudojimui, laikymui ir priežiūrai). Yra trys įrangos klasės: FFP1 / FFP2 / FFP3 (žr. ženklimą ant dėžutės ir ant kaukės). ►FFP1: Apsauginė kaukė, skirta apsaugoti nuo kietųjų ir skystųjų dalelių vidinio toksikumo. Filtravimo priemonės filtravimo galia: 80%. Bendras pritekėjimo į vidų kiekis: <22%. Priskirtais apsaugos koeficientas (FPA) : 4. ►Pritaikymo pavyzdžiai: Darbas su akmenimis / nuolauzomis / celuloze. ►FFP2: Apsauginė kaukė, skirta apsaugoti nuo vidutinai nuodingų kietųjų ir skystųjų dalelių. Filtravimo priemonės filtravimo galia: 94%. Bendras pritekėjimo į vidų kiekis: <8%. Priskirtais apsaugos koeficientas (FPA) : 10. ►Pritaikymo pavyzdžiai: Minkštos medienos ir sudėtinio medžiagų šlifavimas, rūdžių šalinimas, glaistai, gipsai ir plastikų šlifavimas/metalų plovimas, šlifavimas, teklinimas, grėžimas. ►FFP3: Apsauginė kaukė, skirta apsaugoti nuo labai nuodingų (aukšto toksikumo laipsnio) kietųjų ir skystųjų dalelių. Filtravimo priemonės filtravimo galia: 99%. Bendras pritekėjimo į vidų kiekis: <2%. Priskirtais apsaugos koeficientas (FPA) : 20. ►Pritaikymo pavyzdžiai: Kietos medienos (buko, ąžuolo) šlifavimas/medžio apdirbimas naudojant produktus su vario, chromo arba arseniko pagrindu / smūginis dūzų sluoksniu šalinimas / cementinio paviršiaus šlifavimas. Komentarai: Jeigu nurodoje yra raidė „W“ (pavyzdžiui, M1100/PWC, M1200/PWC), kaukė yra pritaikyta apsaugojimui nuo organinių garų, kurių koncentracija neviršija VME (vidutinės teršalų koncentracijos darbu vietoje per tam tikrą laikotarpį). (Koncentracija < ribinė naudojimo vertė). Dėmesio, jei koncentracija yra lygi arba aukštesnė už poveikio ribinę vertę, yra būtina naudoti kaukė su filtrais prieš dujas ir organinius garus virimo temperatūros > 65°C. A tipo filtri. INSTALIACIJA IR/ARBA REGULIAVIMAS: (PART 1) 1-Laikykite iš anksto parengtą kaukę delne. Noslėd turį būti nukreiptą į viršų, o kaukės dirželiai turi laisvai kaboti. 2-Pridėkite kaukę prie smakro, už dengdami burną ir nosį. 3-Paimkite viršutinį elastinį dirželį ir perkeltkite jį už pakaušio, tada pamokite apatinį elastinį dirželį ir perkeltkite jį už sprando. 4-Noslėd turį glaudžiai priglusti prie nosies ir ji pilnai užsandiuri. 5-Patrinkite sandarumą stipriai įkėpdami ir iškvėpdami, užtrinkite, kad pro kaukės šonus nepraeitu oras. Pririekus, pakoreguokite kaukės padėtį ir patrinkite dar kartą./ Ši kaukė neturi būti naudojama daugiau nei vieną darbo dieną. Ši kaukė yra vienkratė (jai nebūtina priežiūra). Kaukė išimkite iš pakavimo ir trįs pat jos panaudojimui. Naudoti tik, kai taršos koncentracija nekelia staigus pavojaus gyvybei ar sveikatai ir tik atitinka vietines normas, taikomas sveikatai ir saugumui. Prieš panaudodami kaukę, patrinkite, ir jei nesugadinta, ar nepasibaigęs jos naudojimo terminas (nurodytas ant dėžutės) ir jei jos apsaugos klasė yra FFP1 / FFP2 / FFP3 atitinka tam tikrą naudojama produkta ir jo koncentracija. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiuose naudojimo instrukcijose. Salytis su adu jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją. Tokiu atveju, pasišalinkite iš pavojingos vietos, išsiimkite ausų kištukus ir kreipkitės į gydytoją. ►Bridinājumi: Prieš panaudodamas kaukę, naudojotais turi būti perkaites jos naudojimo instrukcija ir atitinkami pasirenges ja panaudoti./ Kaukė naudokite gerai vēdinamos vietose, kur nėra deguonies trūkumo (> 19.5%) ir kur atmosfera nėra sprogi./ Kad kaukė efektyviau apsaugotų nuo teršalų, ją būtina uždėditi teisingai. Nenaudokite kaukės, jeigu veido plaukai (bārda, žandenos) neleidžia kaukei sandariai priglusti prie veido, ir pro jos kraštus prasiveržia oras./ Nuo greičiau palikite pavojingą teritoriją, jeigu jums pasidarė nerūsu kvėpuoti, pajutote silpnumą arba pradėjo svaigti galva./ Nekeiskite kaukės konstrukcijos. Jeigu kaukė yra sugadinta, ją išmeskite./ Ši kaukė NEAPSAUGO naudotojo nuo dujų, garų ar purškiamų daržų skiediklių./ Nesilaikydami šių nurodymų, rizikuojate ne tik pakentti sau sveikatai, bet ir sukelti pavojų savo gyvybei./ Ši kaukė neturi būti naudojama daugiau nei vieną darbo dieną./ Naudoti tik, kai taršos koncentracija nekelia staigus pavojaus gyvybei ar sveikatai ir tik atitinka vietines normas, taikomas sveikatai ir saugumui./ Prieš panaudodami kaukę, patrinkite, ir jei nesugadinta, ar nepasibaigęs jos naudojimo terminas (nurodytas ant dėžutės) ir ir jos apsaugos klasė yra FFP1 / FFP2 / FFP3 atitinka tam tikrą naudojama produkta ir jo koncentracija. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuoėtose vēsiose sausose pakuotose, toliau nuo šalčio ir šviesos. (-30°C/+70°C - HR drėgmė<80%).

SV INANDNINGSMASK MOT DAMM

Användning: Denna mask är klassificerad enligt sin filtreringseffektivitet och sin totala genomflöghet vid inandning. Välj skydd beroende på typ och koncentration av förorening (se säkerhetsblad) och Fastställt Skyddsfaktor tilldelade (FPA) av nationella lagar. För mer information se normen EN529 (Rekommendationer för val, användning, skötsel och underhåll). Det finns 3 klasser: FFP1, FFP2 och FFP3 (se märkning på förpackningen och på masken). ► FFP1: Inandningsmask mot fasta partiklar och vätskor utan särskilt toxicitet. Filtrerts filtreringsförmåga: 80%. Totalt inläckage: <22%. Fastställt skyddsfaktor (FPA) : 4. ►Applikations exempel : Sten-, rivnings- och cellulosaarbeten. ►FFP2: Inandningsmask mot fasta partiklar och vätskor av medelmättigt toxicitet. Filtrerts filtreringsförmåga: 94%. Totalt inläckage:<8%. Fastställt skyddsfaktor (FPA) : 10. ►Applikations exempel : Slipning av mjuka träslag, kompositmaterial, rost, tätningssmassa, gips, plast samt vid skåning, avgrändning, putsning, stansning av metall. ►FFP3: Inandningsmask mot fasta partiklar och vätskor av hög toxicitet. Filtrerts filtreringsförmåga: 99%. Totalt inläckage: <2%. Fastställt skyddsfaktor (FPA) : 20. ►Applikations exempel : Slipning av hårda träslag (bok, ek), behandling av trä med koppar, krom eller arsenik, färgborttagning genom blästring, cementslipning. Anm: Om referensen innehåller bokstaven W (t.ex. M1100/PWC, M1200/PWC) är masken konstruerad för användning vid organiska ångor och generande lukter i koncentrationer lägre än VME. (Koncentration <Gränsvärdet för explosion). Obs! om koncentrationen är lika med eller större än gränsvärdet för exponering, ska man använda en mask med filter mot organiska gaser och ångor med koppunkt> 65 ° C, filter typ A. FASTSTÄTTNING OCH/ELLER JUSTERINGAR: (PART 1) 1-Håll den förmåede masken i din kupade hand med näskupan uppåt och gumbibandet hängande. 2-Placera masken under hakan, täck mun och näsa. 3-Ta de övre gumbibandet och för det bakom huvudet, ta det nedre gumbibandet och för det bakom nacken. 4-Tryck med båda händerna fast näskupan mot näsan för att skapa god tätning. 5-Kontrollera tätningen genom att andas ut kraftigt och se till att ingen luft läcker vid maskens kanter. Justera och kontrollera igen vid behov./ Detta andningskydd får ej användas under mer än en arbetsdag. Masken skall endast användas en gång (inget underhåll/renöring). Ta ur masken ur förpackningen först när du ska använda den. För endast användas när koncentrationen av föroreningar inte utgör någon direkt risk för livet eller hälsa, i enlighet med de lokala normer som kan tillämpas angående hälsa och säkerhet. Fastställ före varje användning att masken är hel, dess förfallodatum (äfterfrins på förpackningen), liksom att maskens skyddsklass (FFP1/FFP2/FFP3) överensstämmer med aktuell användning (produkt och koncentration). **Beogränningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Hudkontakt kan medföra allergiska besvär hos känsliga personer; i sådana fall ska man lämna riskområdet, ta av hörselskydden och uppsöka läkare. ►WARNING: Användare bör erhålla nödvändig information hur masken skall bäras och bör ha fått kännedom om dess användning innan den används./ Använd masken i väl ventilerade och syresatta (> 19.5%) utrymmen, där explosiva luftblandningar inte finns eller bildas./ Masken bör placeras på ett korrekt sätt för att säkerställa förväntat skydd. Använd ej masken om härvärt i ansiktet (skägg, polysonger) försvarar maskens tätning eller om den läcker./ Lämna platsen där du använder den om andningen blir svår och/eller om du känner yrsel eller illamående./ Företa ingen ändring av masken, kasta bort den om den skadas./ Denna mask SKYDDAR INTE mot gaser, ångor, lösningsmedel eller sprayer./ Ett icke-respekterande av dessa användningsanvisningar./ Detta andningskydd får ej användas under mer än en arbetsdag./ För endast användas när koncentrationen av föroreningar inte utgör någon direkt risk för livet eller hälsa, i enlighet med de lokala normer som kan tillämpas angående hälsa och säkerhet./ Fastställ före varje användning att masken är hel, dess förfallodatum (äfterfrins på förpackningen), liksom att maskens skyddsklass (FFP1/FFP2/FFP3) överensstämmer med aktuell användning (produkt och koncentration). **Förvaring/Renöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svaltt och torrt, frost- och ljusskyddat. (-30°C/+70°C - HR relativt fuktighet på<80%).

DA STØVMASKE

Brugsanvisning: Denne maske er klassificeret efter sin filtreringsvirkningsgrad og maksimale totale grad af indstrømning i masken. Valget af maske skal ske i forhold til det forurenede stof, koncentrationen (jfr. sikkerhedsblad) og Fastsat Beskyttelsesfaktor (FPA), der er pålagt af national lovgivning. For flere oplysninger, se norm EN529: (Anbefalinger til valg, anvendelse, pasning og vedligeholdelse). Der findes 3 udstyrsklasser: FFP1 / FFP2 / FFP3 (se mærkning på beholdet og maske). ► FFP1: Beskyttelsesmaske mod faste og flydende partikler under sørlig giftighed. Filtreringsmediets filtrationskraft: 80%. Udslip til inderside i alt: <22%. Fastsat skyddsfaktor (FPA) : 4. ►Eksempler på anvendelse: Håndtering af sten/grus/celulose. ►FFP2: Beskyttelsesmaske mod faste og flydende partikler af middel giftighed. Filtreringsmediets filtrationskraft: 94%. Udslip til inderside i alt: <8%. Fastsat skyddsfaktor (FPA) : 10. ►Eksempler på anvendelse: Silbning af blødt træ, kompositmaterialer, rust, mastik, gips, plast / udsnkering, afgrntning, silbning, metalboring. ►FFP3: Beskyttelsesmaske mod faste og flydende partikler af høj giftighed. Filtreringsmediets filtrationskraft: 99%. Udslip til inderside i alt: <2%. Fastsat skyddsfaktor (FPA) : 20. ►Eksempler på anvendelse: Silbning af hårdt træ (bøg, eg) / behandling af træ behandlet med kobber, krom eller arsenik / afslibning af maling ved anslag / cementslibning. Bemærkninger: Hvis referencen indeholder et W (t.eks. M1100/PWC, M1200/PWC), er masken konstrueret til at virke ved brug mod organiske dampe og generende lugt ved koncentrationer MEV. (Koncentration < grænseværdi for eksposering). Pas på, hvis koncentrationen er lig med eller over grænseværdien for eksposering, skal der anvendes en maske med filtre mod gas og organiske dampe på kopgepunkt > 65°C, filtre type A. UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING: (PART 1) 1-Hold masken i den hule hånd med næseklemmen opad og remmene hængende nedad. 2-Placer masken under hagen og dæk mund og næse. 3-Tag det øverste elastikbånd og før det bag hovedet, tag det in

الترشيح: 99% .التسريب إلى الداخل: <20% . عامل الحماية المخصص (جمعية الوقاية من الحريق): 20. ▪ أمثلة على التطبيقات: صنفرة الخشب الصلب (خشب الزان والبلوط) / معالجة الخشب باستخدام المنتجات ذات القاعدة النحاسية أو الكروم أو الخارصين / إزالة الطلاء / صنفرة الأسمنت. ملحوظة: إذا تضمن المرجع حرف "W" (على سبيل المثال M1100VPWC أو M1200VPWC)، حينئذٍ يعتبر القناع مناسبًا لاستخدام معين ضد الأبخرة العضوية والروائح الكريهة لتراكيزات أقل من القيمة القصوى (VME). (التركيز > القيمة القصوى).
وكن على علم بأنه في حال كان التركيز معادلًا للقيمة القصوى للتعرض أو أكبر منها، حينئذٍ يتعين عليك استخدام قناع ترشيح للغازات العضوية والأبخرة ذات نقطة غليان < 65 درجة مئوية، مرشحات من نوع "A" التركيب و/أو الصبب: (1 PART) 1- أمسك القناع المسبب التشكيل في راحة يدك، مع توجيه شريط الأنف للأعلى وتدلي الأشرطة للأسفل.
2- ضع القناع أسفل ذقك، بحيث يغطي فمك وأنفك.
3-أمسك بالشريط العلوي المرن ومرره حول الجزء الخلفي من رأسك، ثم أمسك بالشريط السفلي المرن ومرره حول الجزء الخلفي من رقبته.
4- قم بوضع شريط الأنف حول الأنف لسدها تمامًا.
5- تحقق من السداد عن طريق إخراج نفس شديد وتأكد من عدم وجود أي تسريبات للهواء حول الجوانب الخاصة بالقناع. إعادة الضبط إذا لزم الأمر وإعادة التحقق./ .
ينبغي عدم استخدام هذا القناع في أكثر من نوبة عمل.
حيث يتعين استخدام هذا القناع مرة واحدة فقط (لا يوجد صيانه له).
كل ما عليك هو إخراج القناع من عبوته فقط باستخدامه إلا عندما لا يشكل تركيز المواد الملوثة خطرًا مباشرًا على حياتك أو صحتك، وبما يتوافق مع المعايير المحلية المطبقة في مجال الصحة والسلامة فقط.
وقبل قيامك باستخدام القناع، تحقق من عدم وجود أي تلفيات به وعدم انتهاء مدة صلاحيته (انظر العبوة)، وأن ففة الحماية (FFP1 / FFP2 / FFP3) مناسبة للمنتج المستخدم والتركييز الخاص به.
فيقود الاستخدام: يرجى عدم الاستعمال لأغراض غير محددة في تعليمات الاستخدام الواردة أعلاه. فقد يؤدي ملامسته للجلد إلى تفاعلات الحساسية في الأشخاص ذوي البشرة الحساسة. وفي هذه الحالة، يتعين عليك مغادرة منطقة الخطر وخلع سدادات الأذن واستشارة الطبيب.
▪ الأذنارات: يتعين على المستخدم الحصول على تدريب كاف على عملية ارتداء القناع، كما يتعين عليه قراءة التعليمات قبل استخدام القناع./ استخدم القناع في المناطق ذات التهوية الجيدة، حيث لا يوجد فقدان للأوكسجين (< 19,5%) وحيث لا يوجد أي مواد متفجرة./
يتعين ارتداء القناع على نحو سليم من أجل توفير المستوى المتوقع من الحماية. لا تستخدم القناع إذا كان شعر الوجه (اللحية، السوالمف) يحول دون إحكام سداد القناع بالكامل، ويتم اكتشاف التسريب./
اترك المنطقة على الفور إذا كنت تتعرض لمشكلات في التنفس و/ أو تشعر بالغثيان أو الإغماء./
لا تقم بإجراء أي تعديلات على القناع، وتخلص منه في حال وجود أي تلف عليه/ هذا القناع الوافي من الغبار لا يوفر الحماية للمستخدم ضد الغازات أو الأبخرة والمواد المذيبة الناتجة عن دهانات الرش./
قد يؤدي عدم مراعاة هذه التعليمات الخاصة بالاستخدام إلى حدوث تأثيرات عكسية على صحة المستخدم وقد تتعرض لمخاطر جسيمة أو حتى مخاطر تهدد حياته./
ينبغي عدم استخدام هذا القناع في أكثر من نوبة عمل./
ولا تستخدمه إلا عندما لا يشكل تركيز المواد الملوثة خطرًا مباشرًا على حياتك أو صحتك، وبما يتوافق مع المعايير المحلية المطبقة في مجال الصحة والسلامة فقط./
وقبل قيامك باستخدام القناع، تحقق من عدم وجود أي تلفيات به وعدم انتهاء مدة صلاحيته (انظر العبوة)، وأن ففة الحماية (FFP1 / FFP2 / FFP3) مناسبة للمنتج المستخدم والتركييز الخاص به.
تعليمات التخزين والتنظيف: قم بتخزينه في مكان بارد >80%) . الحد الأقصى ر الرطوبة النسبية HRوواجب بعيدًا عن الصقيع والضوء في عبوته الأصلية. (-30°C+70 -C/

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cuple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegate. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaende normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych zycych norm - **CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapszöveg követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i nize navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/ЄЕС і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönergelerinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar. - **ZH** 性能 : 符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL** Performansi : Ustrezaajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : i enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : i overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset. -

UPDATE 08/12/2017 TO 21/04/2019

FR Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/EEC - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EWG - **PL** Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ - **HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/ЄЄС щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/EEC o СИЗ - **TR** Yönelmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/欧盟个人防护设备指令 - **SL** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ - **LV** Direktiiva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktiva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/ETY -

AR القناع التوجيهي الخاص بمعدات الحماية الفردية ورقمه 89/686/سي إي إي

SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018

2016/425 - REPI UE FR RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (UE) 2016/425

J87 FR La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelősségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Декларация відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. (11A=C2 / 11B=D)

AR اللانحة **J87** (EU) 2016/425 يمكن العثور على إقرار المطابقة عبر موقع الويب www.deltaplus.eu فيما يتعلق ببيانات المنتج.

EN149:2001+A1:2009 FR Demi-masques filtrants contre les particules - **EN** Filtering half-masks against particles - **ES** Semi-máscara filtrante contra las partículas - **IT** Semimaschere filtranti contro le particelle - **PT** Semimáscaras filtrantes contra as partículas - **NL** Stofffilterende halfgelaatsmaskers - **DE** Filterierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel - **PL** Półmaski filtrujące, chroniące przed cząstkami - **CS** Polomasky s částicovým filtrem - **SK** Filtrčné polovicné masky proti tuhým časticiam - **HU** Részecszeszűrő félárlarcok - **RO** Semimăști filtrante împotriva particulelor - **EL** Φιλτράρισμα κατά των σωματιδίων - **HR** Polumaske sa filterima za zaštitu od čestica - **UK** Респиратори-напівмаски проти частинок - **RU** Полумаски фильтрующие для защиты от твердых частиц - **TR** Parçaçıklar karşı yarım yüz maskesi filtreleri - **ZH** 微粒过滤半面罩 - **SL** Polobrazne maske za zaščito pred delci - **ET** Tahkete osakesete eest kaitsvad filtreerivad poolmaskid - **LV** Filtrējošas pusmaskas aizsardzībai pret sīkajām daļiņām - **LT** Dalielių filtravimo puskaukė - **SV** Filterande halvmasker mot partiklar - **DA** Filter-halvmasker mod partikler - **FI** Hiukkasilta suojaavat suodattavat puolinaamarit -

AR كمامات و قية من الجسيمات

FR Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - **EN** EC type certifying Notified Body: - **ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo : - **IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello : - **PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo. - **NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleendt. Type: - **DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung. - **PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - **CS** Notifikovaný orgán, který udělil certifikát CE typu: - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej súkške ES: - **HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiállítására : - **RO** Organism notificat care a acordat certificatul CE de tip: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός που χορηγεί το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ: - **HR** Prijavljeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - **UK** Акредитований орган, який надав сертифікат типу EC: - **RU** Аккредитованный орган, предоставивший сертификат ЕС типа: - **TR** Tip CE sertifikası vermek için onaylanmış kuruluş : - **ZH** 认证机构颁发EC证书，类型为 : - **SL** Pooblaščena družba za testiranje tipa CE: - **ET** CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: - **LV** Pilnvarotā iestāde, kas piešķirusi EK tipa sertifikātu: - **LT** Notifikuotoji įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą: - **SV** Anmält organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: - **DA** Kontrolorgan, der har tilldel EF type-certifikat: - **FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi: -

INSPEC INTERNATIONAL LTD (0194) - 56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD M6 6A GREATER MANCHESTER ROYAUME-UNI.

FR Organisme Notifié de contrôle selon l'article 11 de la directive 89/686/CEE : - **EN** Monitoring Notified Body according to article 11 of Directive 89/686/EEC: - **ES** Organismo Notificado de control de acuerdo con el artículo 11 de la directiva 89/686/CEE : - **IT** Organismo Notificato di controllo in base all'articolo 11 della direttiva 89/686/CEE : - **PT** Organismo acreditado de controle, de acordo com o artigo 11 da diretiva 89/686: - **NL** Erkende controleernde Instantie volgens artikel 11 van Richtlijn 89/686/EEG: - **DE** Benannte Kontrollstelle nach Artikel 11 der europäischen Richtlinie 89/686/EWG: - **PL** Kontrolna jednostka Notyfikowana według art. 11 dyrektywy 89/686/EWG: - **CS** Notifikovaný kontrolní orgán podle článku 11 směrnice 89/686/EHS: - **SK** Filtrčné polovicné masky proti tuhým časticiam 11 smernice 89/686/EHS: - **HU** Tanúsító és Ellenőrző Szervezet a 89/686/EGK irányelv 11 cikke szerinti : - **RO** Organism notificat de control conform articolului 11 al directivei 89/686/CEE: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ: - **HR** Prijavljeno kontrolno tijelo prema članku 11 Direktive 89/686/EEZ: - **UK** Акредитований орган з перевіркою згідно статті 11 директиви 89/686/ЄЄС: - **RU** Аккредитованный контролирующийся орган согласно статье 11 директивы 89/686/ЕЭС: - **TR** 89/686/CEE yönergelerinin 11. maddesi uyarınca kontrol için onaylanmış kuruluş : - **ZH** 根据89/686/EEC指令第 11条， 监管认证机构 : - **SL** Priglašeni kontrolni organ, v skladu z 11. čl. Smernica 89/686/EGS: - **ET** Teavitatud kontrollasutus vastavalt direktiivi 89/686/EMÜ artiklile 11: - **LV** Pilnvarotā kontroles iestāde saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK 11. pantu: - **LT** Notifikuotoji kontrolės įstaiga pagal direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį: - **SV** Anmält kontrollorgan enligt artikel 11 i direktivet 89/686/EEG: - **DA** Kontrolorgan ifølge artikel 11 i direktiv 89/686/EØF: - **FI** Direktiivin 89/686/ETY artikkelin 11 mukainen valtuutettu tarkastuslaitos: -

AR تم إبلاغ الهيئة بالمراقبة وفقاً للبند رقم 11 الخاص بالقرار التوجيهي رقم CEE/686/89 :

INSPEC INTERNATIONAL LTD (0194) - 56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD M6 6A GREATER MANCHESTER ROYAUME-UNI.

PART 4

FR Marquage: ①Identification du fabricant/ ②Identification de l'EPI/ ③FFP1; FFP2; FFP3: Classification du produit. / ④Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑤Je N° des normes auxquelles le produit est conforme/ ⑥La pièce filtrante ne doit pas être utilisée plus d'une journée de travail (durée conventionnelle d'une journée de travail : 8 heures.)/ ⑦Filtre à particule réutilisable/ ⑧Masque résistant au colmatage dans le temps (essai par poussière de Dolomie) améliorant le confort d'utilisation / ⑨Fin de la durée de stockage / ⑩Humidité maximale pendant le stockage / ⑪ Gamme de température de stockage**EN Marking:** ①Identification of the manufacturer/ ②Identification of the PPE / ③FFP1; FFP2; FFP3: Product classification / ④Read the instruction manual before use. / ⑤the N° of the standards to which the product is compliant/ ⑥The filtering piece shall not be used for more thanone single shift (conventional duration of a shift: 8 hours.)/ ⑦Reusable particulate filter/ ⑧Mask resistant to clogging in time (test by Dolomite dust) improving comfort of use / ⑨End of storage time / ⑩Maximum humidity during storage / ⑪Storage temperature range**ES Marcación:** ①Identificación del fabricante/ ②Indicación del EPI / ③FFP1; FFP2; FFP3: Clasificación del producto / ④Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑤el No. de normas con las que cumple el producto/ ⑥La pieza filtrante no debe ser utilizada más de un día de trabajo (duración convencional de un día de trabajo: 8 horas.)/ ⑦Filtro de partículas reutilizable/ ⑧Mascarilla resistente a colmatagem no tempo (testada à poeira de Dolomite), melhorando o conforto de utilização / ⑨Fin del periodo de almacenamiento/ ⑩Humedad máxima durante el almacenamiento / ⑪Gama de temperatura de almacenamiento**IT Marcatura:** ①Identificazione del costruttore/ ②Identificazione di un DPI / ③FFP1; FFP2; FFP3: Classificazione prodotto / ④Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑤n° delle norme alle quali il prodotto è conforme/ ⑥Il pezzo filtrante non deve essere utilizzato per più di un giorno di lavoro (durata convenzionale di un giorno di lavoro : 8 ore.)/ ⑦Filtro a particelle riutilizzabile/ ⑧Maschera resistente all'intasamento nel tempo (prova con polvere di Dolomite), che favorisce la comodità d'utilizzo / ⑨Fine della durata di stoccaggio / ⑩Umidità massima di stoccaggio / ⑪Limiti di temperatura di stoccaggio**PT Marcação:** ①Identificação do fabricante/ ②Identificação do E.P.I. / ③FFP1; FFP2; FFP3: Classificação do produto / ④ Ler as instruções antes da utilização. / ⑤Die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist/ ⑥A peça filtrante não deve ser utilizada mais do que um dia de trabalho (duração convencional de um dia trabalho: 8 horas.) / ⑦Filtro de partículas reutilizável/ ⑧Máscara resistente al relleno en el tiempo (prueba por polvo de Dolomía) que mejora la comodidad de utilización / ⑨Fin de prazo de armazenamento / ⑩Humidade máxima durante o armazenamento / ⑪Gama de temperatura de armazenamento**NL Markering:** ①Identificatieteken van de fabrikant/ ②Identificatie van het PBM / ③FFP1; FFP2; FFP3: Productclassificatie / ④Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑤ nummer da norma com a qual o produto está in conformidade e/ ⑥Het filteronderdeel dient niet langer dan één werkdag te worden gebruikt (gebruikelijke duur van een werkdag: 8 uur) / ⑦Filter met her te gebruiken deeltjes/ ⑧Masker bestand tegen vroegtijdige verzadiging (test met dolomietstof) voor verhoogd gebruiksgemak / ⑨Einde opslagtermijn / ⑩Maximale vochtigheid tijdens opslag / ⑪Bereik opslagtemperatuur**DE Kennzeichnung:** ①Herstellerkennzeichen/ ②Identifikation der PSA / ③FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassifizierung / ④Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑤het nummer van de normen waaraan het product voldoet/ ⑥Der Filtereinsatz darf nicht mehr als einen Arbeitstag eingesetzt werden (Regelarbeitszeit eines Arbeitstages: 8 Stunden) / ⑦Wiederverwendbarer Partikelfilter/ ⑧Maske, die zeitlich resistent gegenüber Abdichtung ist (Versuch mit Dolomit-Staub), verbessert den Nutzerkomfort. / ⑨Ende der Lagerungsdauer / ⑩Maximale Feuchtigkei während Lagerung / ⑪Temperaturbereich für die Lagerung**PL Oznakowanie:** ①Identyfikacja producenta/ ②Identyfikacja ŚOI / ③FFP1; FFP2; FFP3: Klasyfikacja produktu / ④Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑤numery norm, z którymi produkt jest zgodny/ ⑥Filtr nie może być używany dłużej, niż przez jeden dzień pracy (standardowa długość dnia pracy: 8 godzin)/ ⑦Filtr cząsteczkowy wielokrotnego użytku/ ⑧Maska odporna na nasycanie się z upływem czasu (próbą z pyłem dolomitowym) poprawiająca komfort użytkowania. / ⑨Koniec okresu przechowywania. / ⑩Maksymalna wilgotność podczas przechowywania. / ⑪Zakres temperatury przechowywania**CS Značení:** ①Identifikace výrobce/ ②Identifikace OOP / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikace výrobku / ④Před použitím si přečtěte návod k užívání. / ⑤šipka označující směr použití/ ⑥Filtr se smí používat maximálně jeden pracovní den (obvyklá doba použití je jeden pracovní den: 8 hodin)/ ⑦Filtr prot částicím na opakované použití/ ⑧Maska odolná vůči ucpaní v průběhu doby (zkouška dolomitovým prachem) a zvyšuje komfort použití/ ⑨Konec doby skladování / ⑩Maximální vlhkost pro skladování / ⑪Rozsah teploty pro skladování**SK Označenie:** ①Identifikácia výrobcu/ ②Identifikácia OOPP / ③FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikácia výrobku / ④Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑤Č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený/ ⑥Filter sa nesmie používať dlhšie ako jeden pracovný deň (bežná dĺžka pracovného dňa: 8 hodín)/ ⑦Maximálna vlhkosť počas skladovania/ ⑧Maska, odporna proti vremenským zmenám (preverjena v prašnom okoliu Dolomitu) prispieva k udobnosti uporabe / ⑨Konec doby skladovania / ⑩Maximálna vlhkosť počas skladovania / ⑪Rozsah skladovacej teploty**HU Jelölés:** ①A gyártó ismertetése/ ②Az EVE azonosítása / ③FFP1; FFP2; FFP3: Termék osztályozás / ④Használat előtti olvassa el a használati utasításokat. / ⑤Szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel/ ⑥A szűrő rész egy munkanapnál tovább nem használható (egy munkanap meghatározott ideje : 8 óra)/ ⑦Részecszeszűrő többször is használható/ ⑧Nehézen eltávolítható, a használat során komfortérzetet növelő maszk (dolomit porral végzett teszt)/ ⑨Tárolási határidő / ⑩Tárolás maximális nedvességtartalma / ⑪Tárolási hőmérséklet**RO Marcai:** ①Identificarea fabricantului/ ②Identificarea EIP / ③FFP1; FFP2; FFP3: Clasificarea produsului / ④Citii instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑤numărul standardului căruia i se conformează produsul/ ⑥Filtrul nu trebuie folosit mai mult de o zi de lucru (durata agreată a unei zile de lucru: 8 ore.)/ ⑦Filtru pentru particule, reutilizabil/ ⑧Mască rezistentă la colmatare în timp (încercată cu praf de Dolomie) care ameliorează confortul de folosire / ⑨Sfârșitul duratei de stocare / ⑩Umiditate maximă în timpul stocării / ⑪Gama de temperatură de stocare**EL Ζησηση:** ①Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή/ ②Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③FFP1; FFP2; FFP3: Ταξινόμηση προϊόντος / ④Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑤ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμόρφώνεται και/ ⑥Το τεράριο φίλτρου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν της ημέρας εργασίας (συμβατική διάρκεια μιας ημέρας εργασίας: 8 ώρες.)/ ⑦Φίλτρο σωματιδίων πολλαπλής χρήσεως/ ⑧Μάσκα ανθεκτική στην απορρόαση στη διάρκεια του χρόνου (δοκιμασία με σκόνη dolomit) που βελτιώνει την άνεση της χρήσης / ⑨ήληθ διάρκεια αποθήκευσης / ⑩Μέγιστη υγρασία αποθήκευσης / ⑪Έυρος θερμοκρασίας αποθήκευσης**HR Oznaaka:** ①Identifikacija proizvođača/ ②Identifikacija OZO / ③FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikacija proizvoda / ④Prije uporabe pročitati upute. / ⑤broj norme s kojoj je proizvod u skladu / ⑥Filtar se smije koristiti samo jedan radni dan (uobičajeno trajanje jednog radnog dana: 8 sati) / ⑦Za višekratnu upotrebu filter/ ⑧Maska otporna na promjene vremena (isprobana na prašini u Dolomitima) poboljšana udobnost pri korištenju / ⑨Rok trajanja i skladištenja / ⑩Maksimalna vlaga skladištenja / ⑪Temperatura skladištenja**UK Маркування:** ①Маркування виробника/ ②Визначення засобу індивідуального захисту / ③FFP1; FFP2; FFP3: Класифікація продукту / ④ Читайте інструкцію перед використанням. / ⑤Номер стандарту, якому відповідає виріб / ⑥Фільтр, який можна використовувати довше одного робочого дня (загальноприйнята тривалість робочого дня - 8 годин)/ ⑦Багаторазовий саковий фільтр/ ⑧Маска, стійка до закупорення (випробування долімитовим пилом) / ⑨Кінцева дата зберігання / ⑩Максимальна відносна вологість при зберіганні / ⑪Діапазон температур при зберіганні**RU Маркировка:** ①Маркировка производителя/ ②Визначення засобу індивідуального захисту / ③FFP1; FFP2; FFP3: Класифікація продукту / ④Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑤номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт / ⑥Фильтрующий полумаска не должна использоваться дольше одного рабочего дня (общепринятая продолжительность рабочего дня – 8 часов) / ⑦Фильтр против частиц, пригодный для повторного использования/ ⑧Маска, устойчивая к забиванию (испытана долмитовой пылью), с улучшением удобства использоьз / ⑨Окончание срока хранения / ⑩Максимальная влажность при хранении / ⑪Диапазон температур хранения**TR Markalama:** ①Üretici tanıtılması/ ②KKE'nin tanıtılması / ③FFP1; FFP2; FFP3: Ürün sınıfı / ④Kullanım öncesinde kullanılmı katırcığın okunuy. / ⑤Ürünün uygun odğdu normun numarası/ ⑥Filtre edici parça bir iş gününden fazla kullanılmamalıdır (geleceksel bir iş günü: 8 saat)/ ⑦Yeniden kullanılabilir partikül filtresi/ ⑧Zaman içinde dolmaya dirençli maske (Dolomit tozuyla test edilmiş) artırımsız kullanım / ⑨Saklama süresi sonu / ⑩Saklama koşullarındaki maksimum bağıl nem / ⑪Saklama koşullarındaki sıcaklık aralığı**ZH 标记:** ①制造商标识号 / ②EPI识别码 / ③FFP1; FFP2; FFP3: 产品分类 / ④在使用前阅读操作说明. / ⑤产品合规的标准号 / ⑥此滤片不能使用时间超过1个更换期 (常规期限为8小时) . / ⑦可重复使用的颗粒物过滤器 / ⑧耐堵塞(经Dolomite 防尘检测), 改善使用舒适度. / ⑨存放期限终止

存放期间的最大湿度 / ⑩存放温度范围**SL Označevanje:** ①Identifikacija proizvajalca/ ②Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikacija izdelka / ④Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / ⑤Številka norme, s katero je izdelek usklajen. / ⑥Filter lahko uporabljamo samo en dan (običajni delovni čas) oziroma 8 ur./ ⑦Večdelni filter za delce/ ⑧Maska odolna v goleni - hrdle v čase (skušky Dolomitovým prachom) vylepšenia komfortu používania / ⑨Zakres skladiščneje roka / ⑩Maksimalna vlaga med skladiščenjem / ⑪Razpon temperature za skladiščenje**ET Märkistus:** ①Valmistaja loogitud/ ②Isikukaitsevahendi andmed / ③FFP1; FFP2; FFP3: Toote klass / ④Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑤Number of standard, millele toode vastab. / ⑥Filtrelementi ei tohi kasutada pikemat kui üks tööpäev (tavapärase tööpäeva kestus: 8 tundi) / ⑦Taaskasutatav osakestefilter/ ⑧Mask ei ummistu pikaajalisel kasutamisel (testitud dolomiiditolmuga), mis parandab kasutusmugavust / ⑨Säilitamisaja lõpp / ⑩Säilitamisel lubatud maksimumniiskus / ⑪Säilitamistemperatuuri vahemik**LV Markējums:** ①Ražotāja identifikācija/ ②JAL identifikācija / ③FFP1; FFP2; FFP3: Produkta klasifikācija / ④Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑤Standarta, kurai atbilstojams atbilst, numurs/ ⑥Filtrējošā daļu nedrīkst lietot vairāk kā vienu darba dienu (pienemtais darba dienas ilgums: 8 stundas) / ⑦Vairākas reizes izmantojams filtrs/ ⑧Maska, kas izturīga pretāzspiešanas laikā gaitā (tests ar dolomīta putekļiem), uzlabojot lietošanas komfortu / ⑨Uzglabāšanas termiņa beigās / ⑩Uzglabāšanas temperatūras amplitūda**LT Zenkinimas:** ①Gamintojo identifikavimas/ ②AAP identifikacija / ③FFP1; FFP2; FFP3: Gaminių klasifikacija / ④Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑤Normos, kurią atitinka gaminy, numeris/ ⑥Filtra galimna naudoti ne ilgiau kaip vieną darbo pamainą (standartinė darbo pamainų sudarò valandos) / ⑦Filtrus su keičiamomis dalimis/ ⑧Kolmatacijai atspari kaukė (bandymas pagal Dolomie kalkes), gerinantį naudojimo patogumą / ⑨Laikymo trukmės pabaiga / ⑩Maksimali laikymo drėgme/ ⑪Laikymo temperatūros diapazonas**SV Märkning:** ①Tillverkarens beteckning/ ②Identifikation av personlig skyddsutrustning / ③FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassificering / ④Läs instruktionsbroschytren före användning. / ⑤Numren på standarderna som produkten överstämmer med/ ⑥Filteringsstycket får inte användas mer än en arbetsdag (normal arbetsdag: 8 timmar) / ⑦Återanvändbar partikelfilter/ ⑧Mask med skydd mot igensättning(testat med dolomitdamm) för bättre komfort under användning / ⑨Kan förvaras t.o.m. / ⑩Maximal fuktighet under förvaring / ⑪Förvaringstemperatur**DA Mærkning:** ①Identifikation af fabrikanten/ ②Identifikation af personligt værnemiddel / ③FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassifikation / ④Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / ⑤Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med./ ⑥Filterstykket må kun anvendes en arbejdsdag (normal varighed af en arbejdsdag: 8 timer) / ⑦Filter med genanvendelige partikler/ ⑧Maske, der er modstandsdygtig mod tilstopning (Dolomies støvforsøg), der forbedrer anvendelseskomforten / ⑨Slut på opbevaringslængde. / ⑩Maksimal fugtighed under opbevaring / ⑪Opbevaringstemperaturskala**FI Merkinnät:** ①Valmistajan tunnistusmerkintä/ ②Henkilösuojaajan tunnus / ③FFP1; FFP2; FFP3: Tuotteen luokitus / ④Lue käyttöohje ennen käyttöä. / ⑤Standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää./ ⑥Suodatinta saa käyttää enintään yhden työpäivän ajan. (8 h.)/ ⑦Uudelleenkäytettävä hiukkassuodatin/ ⑧Kasvosuojus, joka ei tukkiudu ajan mittaan (Dolomien pölykoee), parantaaen käyttömukavuutta / ⑨Varastointiajan päättymispäiväys / ⑩Suurin sallittu varastointilämpötila / ⑪Varastointilämpötila